



Diamars September 13, 2011 - Edicion 5 Vol. 1675 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax: 585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

Miss Universe 2011: Srta. Leila Lopes di Angola, Africa

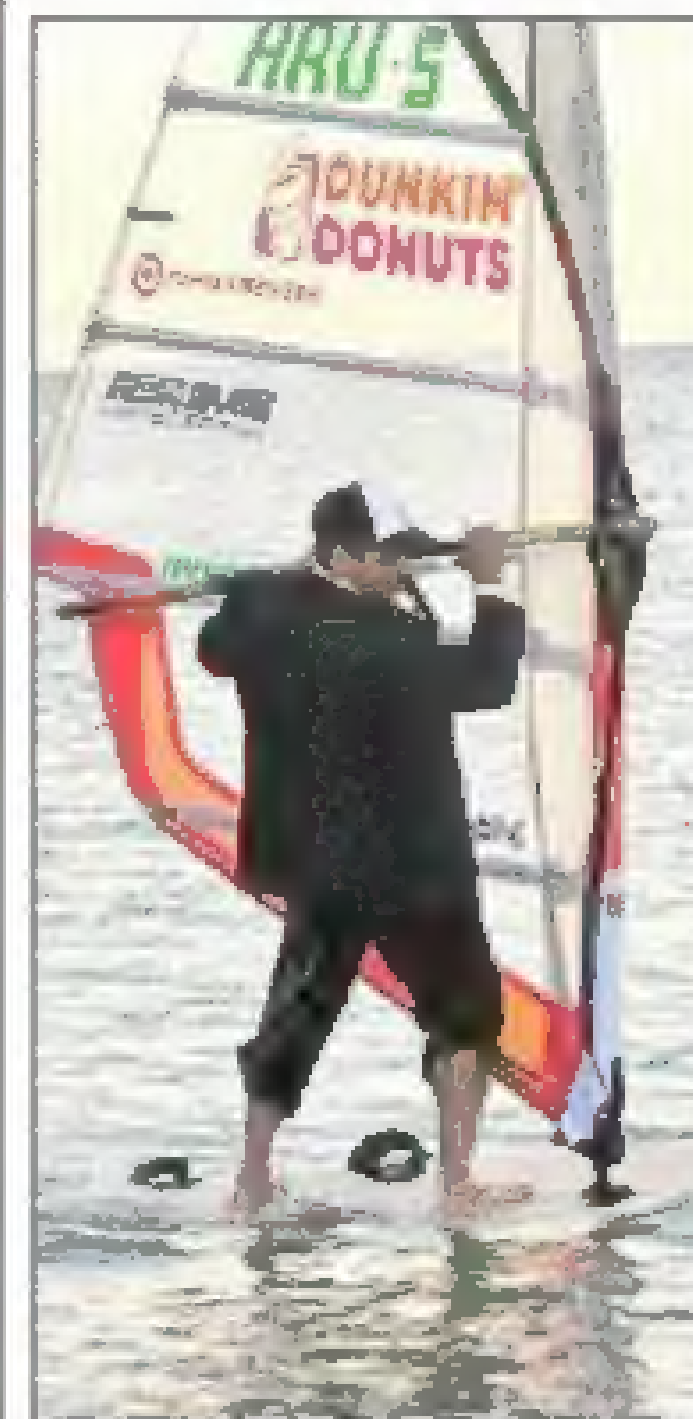


16 finalistanan di Miss Universe 2011: Francia, Kosovo, Colombia, China, Angola, Australia, Puerto Rico, Brasil, Holanda, Estados Unidos, Ucrania, Panamá, Costa Rica, Portugal, Filipinas y Venezuela.



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

**Fitch ta afirma cu
Gabinete Eman ta
debilitando nos Pais cu
debe**



**Aruba ta
conoce
un
Minister
Mooie
Jongen!**

Puro show y
sin cartera

Nan a saca keeshi di Leoncita live riba
radio:

**B'a haya bo
check??**

**Kier gaña pueblo cu
'pensioen general'
pero nada di
indexering**

**CASONAN DI MORTO
DI DENGUE A SUBI CU
900% DEN UN AÑA**

UN RESPONSABLE: MINISTER
RICHARD VISSER!

Richard Visser kier hunga mooie
jongen??

**Conflictu ta keda
conflicto !!!!!**

Pakico bo kier tin un cartera unda bo no ta
dici di?

**Director di
Postkantoor a
wordo suspendi**

Paul Croes eligi presidente di parlamento cu 14 voto

Chris Dammers eligi vice presidente cu 13 voto

STA. CRUZ -- Ta un custumber cu na inicio di tur aña parlamentario nobo, mester eligi un presidente y vice presidente di Parlamento. Ariba su mes nada lo cambia, pero mester pasa

esaki pa ratificacion via votacion. Paul Croes a keda eligi cu 14 voto como presidente y Chris Dammers cu 13 voto. Un total di 17 parlamentario tabata presente den e reunion aki.



PABIEN COMISION DI DAMAS DI MEP CU TREMEMENDO ACTIVIDAD DIADOMINGO

STA. CRUZ -- Comision di damas "Forza Femenino Grace" a tene un actividad na Sede di MEP diadomingo. E actividad tabata bon bishita, y tabata tin un ambiente sumamente ameno. Varios candidato di MEP tabata presente, incluyendo e lider nobo, mr. Evelyn Wever-Croes.

Bar y cushina tabata bon surti, y tabata tin hopi atencion pa e articulonan cu a bende den e bazaar. Pa e muchanan tabata tin entretenimiento cu un dino-jump. Por nota varios persona cu a acudi pa desea e lider nobo pabien, y algun cu a bin trece nan preocupacionnan pa e

lider. Tambe por nota un entusiasmo cerca esnan cu a bin, pa cuminsa sinti e cambionan den partido, bao liderazgo nobo. E damanan di e Comision a traha hopi duro, y a haci e evento un exito grandi. Pabien na "Forza Femenino Grace" y pabien na MEP!



Bewakernan di KIA ainda ta warda bevordering

Dowers no a cumpli cu promesa haci na bewakernan di KIA cu a haya upgrading

Desde April tin 19 bewaarder ta warda aumento di salario... pero nada nada nada!

STA. CRUZ -- Desde luna di April algun hefe den KIA den e seccion di bewaarder a haya un curso special unda a duna nan un upgrading. Esaki tabata pa e Middenkader den e departamento. A bini cu e les aki unda e priminti di

lo duna e bewaardeman un bevordering. Sinembargo e les a caba desde luna di April y te ainda nada nada nada. Nos a bin comprende cu tin un grupo rabia pa motibo cu nan ta sinti cu nan a wordo engaña door di Dowers.

Richard Visser kier hunga moole jongen??

Conflicto ta keda conflicto !!!!!

Pakico bo kier tin un cartera unda bo no ta dicidi?

STA. CRUZ -- Pakico bo kier asumi responsabilidad di un cartera unda bo ta tuma decision? Ken ta responsabel pa bo cartera? Y ken ta tuma decision? Awendia tin mas hende sabi y inteligente na Aruba cu ta waak door en door cu tin un conflicto di interes grandisimo. Tin masha interes comercial ta hunga un rol. Ken no ta corda e metemento di Richard Visser den asunto di Salubridad na Corsou? Eynan e organizacion di specialistanan para Visser duro y a bise pe stop di mete cu asunto di Salubridad na Corsou. Aki nos por mira con e interesnan ta core, pasobra te hasta na Corsou tambe tin



un cantidad di Botica. Hecho ta cu Richard Visser ta doño di mas di 10 botica na Aruba y e mes ta minister di Salud Publico. Awor ta resulta cu Visser mester sinta ariba gang pa asina conseho di minister tuma decision. Kico esaki ta? Mooie jongen bo kier hunga? Show show y show?

Parlamentario dr. Maikel Kelly

Berdaderamente MEP ta un partido democratico

Pakico mi ta yega na e conclusion aki?



STA. CRUZ -- Tur hende aki na Aruba por a mira con e congreso teni pa MEP dia 28 di Augustus na Westin Hotel tabata un exito total. No solamente den e cantidad di miles di hende, pero tambe den ambiente y anticipacion cu tabata tin. Anticipacion? Pasobra e pueblo presente por a scoge pa un lider nobo. No manera otro partidonan politico

unda ta wordo impone cu ken ta bira lider. Y asina despues di un eleccion democratico exitoso un lider nobo a wordo scogi. Awor aki diferente mala lenga a bisa cu esnan cu a perde e eleccion pa liderazgo, lo bandona e filanan di MEP. Ta parce cu e pensamiento aki tambe ta biba den e partido berde. Pero nada di esaki ta berdad. Tur hende a kedalli. Mas ainda nos tur ta solidario cu otro. Esaki ta caracteriza e grupo aki. Un vez mas tur esnan cu a keda leal na e partido MEP, nan ta carga e principionan Social Democra cu ta: Union, Colectivismo, Solaridismo, den nan curazonnan, pensamiento- y actonan. Ta jammer cu e ultimo temponan e gobernantenan actual ta malusando e palabra "social" pa haci mescos cu nan ta masha social. Nos tur a tende di Dialogo Social, unda no tin nada social, sino gobierno ta impone su pensamentonan y ideanan y e gremionan mester sigi su tras. Tambe nos por a tende di: Socializacion di tantanan di Eimer. Of ta wordo papia di "sociale" partners. Ta parce cu e gobierno aki ta mas social democra cu cristian democra. AVP durante campanja 2009 a core un campanja bao un capa Social Democra, pero a capa cu el'a bisti e no por a cargue. Pasobra NO ta posibel cu un partido cu un actitud y pensamiento Neo-liberal por haci esaki.

Na vispera di un aña parlamentario nobo:

DRS. MERVIN WYATT RAS TA SIGUI YORA DEN PARLAMENTO

SUB: Tur hende ta malo, e so ta perfecto



STA. CRUZ -- E aña parlamentario 2010 pa 2011 a cera ayera y parlamentarionan por a duna nan opinion riba e aña. Esun cu a resalta pa su comportacion infantil tabata drs. Mervin Wyatt Ras. El'a boibe haci mahos den parlamento. El'a tilda AVP di no duna respet na hende muher.

El'a yora cu AVP nunca a felicite tur e 4 añanan cu a tabata presidente di parlamento, algo cu a pasa 6 aña pasal Naturalmente e no por a keda sin ataca MEP caminda bisando e lider nobo cu e mester a pensa riba pas aña pasa. Aki Mervin a mostra un biaha mas cu e ta gusta bruha tera, ya cu e ta esun cu a busca problema aña pasa. Por ultimo Mervin a yama Booshi pa abusador y cuchi cuchi. Masha tristo pa mira con un hende grandi cada biaha ta para yora den parlamento.

No ta Mervin so a keda pega den pasado ta yora pa loke a pase cu MEP, sino Marisol tambe.

El'a para zundra den parlamento cu hende muher y hende homber a abusa di dje sin scucha su banda di medaya. E no a bisa si cu partido a manda nan 2 carta pa bin splica partido ta dicin nan a bay contra di e palabracionnan haci den fraccion di MEP. Y dicin e no a bay e reunion cu nan a invite. El'a prefera subi crucero bay Alaska, y di eyan el'a prefera di yama cierto periodistanan pa duna su declaracion, pero caminda e mester a bay delibera mes, nunca el'a bay.

Esta na Sede di MEP cu su coleganan di partido. Con bo por spera cu bo partido ta aceptabo, si bo no tabata tin e decencia di splica nan kico bo mes a haci. E yoramento aki no ta yuda na mehora e imagen di Mervin ni Marisol. Hendenan ta cansa di nan mesun problemanan diario y no ta interesa pa tende yoramento di cosnan cu a pasa ceba.

Nan a saca keeshi di Leoncita live riba radio:

Ba haya bo check ???

Di cuanto ? 10 mil o 50 mil ??



STA. CRUZ -- Miss Mundo kier a haci un show den su programa radial. E kier a yama na oficina di Mike Eman pa asina a haya un entrevista cu Mike Eman. Sinembargo ora e telefonista a contesta, Leoncita a introduci su mes... Hallo aki cu Leoncita... E telefonista a hala rosea grandi y ni sikiera a cuminda Leoncita pero solamente a puntre: Leoncita, ba haya bo check? Esaki

kier meen cu Leoncita tabata yamando a oficina di Mike Eman pa asina haya su check di fin di luna. Sinembargo e telefonista no tabata sa cu e ta den aire. Pues Leoncita a kima su mes y no sa kico pa contesta. El'a troce sinta den su stoel den su studio! Nicole a puntre: Leoncita, ba haya bo check? Ba haya bo check? Ba haya bo check? y abo? Di cuanto a check ta? Di 50 mil florin?

Mas Medida AVP



AWA
Aumento 12.5%



CORIENTE
Aumento 12.5%

Parlamentario drs. Andy Lee di AVP:

Evaluacion di Fitch Ratings: Reino Hulandes ta un factor importante pa imagen internacional di Aruba



STA. CRUZ -- Recientemente Fitch Ratings tabata na Aruba pa colecta informacion necesario pa duna un evaluacion di e posicion di solvencia di Aruba pa e proximo aña. Fraccion di AVP ta sumamente satisfecho di observa awor cu e base di e maneho cu Gabinete Mike Eman a bin ta hibando. E compania Fitch Ratings ta confirma cu Aruba ta mantene su cualificacion na BBB cu un Perspectiva Estable pa dicho cualificacion. Fitch ta remarca cu respecto di e escala di e shock economico cu Pais Aruba a conoce na 2009 y 2010, toch Gabinete Mike Eman a sa di mantene estabilidad macro-económico na Aruba cu su maneho pro-activo cu a bin ta hibando. Mescos cu Cetrale Bank van Aruba, Fitch tambe ta constata un recuperacion economico considerable den 2011, y un perspectiva positivo di continuacion di recuperacion economico pa 2012 y 2013 si Gobierno logra di implementa su strategia di crecimiento economico exitosamente.

considerando risiconan cu lo por confronta na caminda. E strategia aki di Gabinete Mike Eman ta basa riba aumento di e nivel di inversion (primordialmente por medio di Public Private Partnerships), mehora e producto turistico di Aruba y promove diversificacion economico. Esaki lo resulta den un aumento di GDP di Aruba di 3.5% den 2012 y di 4% den 2013, segun Fitch. Locual ta resalta den e evaluacion di Fitch ta e importancia cu e duna na e hecho cu Aruba ta forma parti di Reino Hulandes. Fitch ta remarca cu Aruba - como parti di Reino Hulandes - ta beneficia di e relacion estrecho cu tin cu Gobierno Hulandes (rating Fitch di AAA). Gabinete Mike Eman si ta consciente di e importancia di Reino Hulandes pa desaroyo y pa e imagen internacional di Aruba. Desde inicio Gabinete Mike Eman a bin ta trahando na drecha e relacion malo cu Pais Aruba tabata tin cu partnerman den Reino bao di e Gabinete anterior. Tambe a bin ta trahando na oportunidad economico cu Reino Hulandes ta ofrece na desaroyo economico di Aruba. Vision di Gabinete Mike Eman ta pa drecha e bon relacionnan den Reino y realiza un base di confianza riba cual e partnerman den Reino por traha conhunto na un futuro conhunto den e constelacion nobo di Reino Hulandes.

E acercamento di Gobierno di Aruba na partnerman den Reino ya caba ta dunando impulsanan positivo pa cu desaroyo di Reino como tambe pa cu cooperacion economico den Reino. Cooperacion economico cu partnerman den Reino lo mester aporta na diversificacion economico di Aruba y crea mas oportunidad

economico of cuponan di trabao pa ciudadanonan di nos pais. Den un periodo cortico Gabinete Mike Eman a yega of ta yegando na resultadonan concreto y prometedor di cooperacion cu KLM, TNO, GasUnie, Rietveld Academie, como tambe cu Schiphol Groep, cu e meta pa realiza beneficiacion economico pa Aruba como tambe

pa e companianan menciona. Y asina mes e sigui ta sondeando mas posibilidad di atrae negoshi pa Aruba den cooperacion cu partnerman den Reino, den e cuando aki por menciona Rijksmuseum, mientras ta trahando ariba mehoracion na Aruba e base pa cooperacion economico cu partnerman den Reino.

Check-up
Electrico
GRATIS!!



Baterlanan pa Auto

Marca: 



<< 6 cylinder
off. 140,-



>> 4 cylinder
off. 125,-

Bateria pa Scooter

Marca: 

>> 12 Volt **off. 80,50**

 Lancer L200 Montero	 Rio Cerato Carenz Picanto Sportage Light truck	 Escape Contour Ecosport	 Lanos Racer	 Yaris Rav-4 Hilux Tercel Corolla	 Accent Getz	 B21 Tiida Sentra Almera Platina Frontier	 S-10 Aveo Celta Epica Spark Optra	 Terios Cuore	 Alto Swift Vitara Baleno Carry Van
---	---	---	--	--	--	---	--	---	--

TUR BATERIA TIN 6 LUNA DI GARANTIA, DESPUES DI CHECK-UP ELECTRICO...GRATIS!

Prijnsnan incl. BBO

Cura Cabai 584 8295 | Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944

Aruba ta conoce un Minister Mooie Jongen!

MINISTER VISSER TA BAO CURATELA Y NO TA APTO PA TUMA DECISION!

Conflicto di interes y actuacion raro di e mandatario lo a crea desconfianza

STA. CRUZ -- E discusion riba conflicto di interes di Minister Richard Visser como minister di Salubridad y di otro banda (co)-dño di mayoria boticanan aki na Aruba, ta sigui ta e topico di discusion den tur skina aki na Aruba. E discusion a bira mas interesante ora cu pueblo a tuma nota riba e declaracion di e minister cu su persona no ta tuma ningun decision pa locual ta trata maneho di medicinan pero mas bien el'a bira un Minister Mooie Jongen. Segun e propio declaracion di e minister concerni, cu ora cu tin cu tuma un decision riba medicina ta bay pa conseho di minister dicidi. Ora cu trata esaki minister Visser mester bandona sala di reunion y bay sinta pafor den gang warda riba e decision di ministerraad. Minister Visser cu segun ley ta e minister responsabel, pero no ta tuma decision, riba e maneho di medicina ta ministernan di Infraestructura Benny Sevinger, minister di Turismo Otmar Oduber, Minister di Economia, Minister di Husticia, Minister di Finanzas y Minister Presidebte ta tuma decision. Increible pero esaki ta e berdad, hasta ta asina cu gobernador di Aruba sa di e caso aki! Awor ta comprende dicon e minister aki ta haci yen di pantomina, ta cana rond cu bachi cu kedsti! E actuacion di e minister aki sigur ta lanta hopi



pregunta, ya cu e ta hopi bruhal Tur hende sa cu desde cu Richard Visser a drenta politica su unico meta tabata ta pa bira minister. Ainda por corde con den pasado, Richard Visser no por a wanta ni tres luna den parlamento pa sirbi pueblo y el'a retir! Awor cu el'a bira minister su soño a wordo realisa, awor el'a regla su asuntonan. Cu e decision aki no tin otro conclusion cu minister Visser ta bao curatela! Ora cu un persona ta bao curatela, ta pasobra e no ta apto, e no ta capaz, e no ta den su

sano huicio pa tuma un decision responsabel. Ora cu mira un minister cu ora e mester presenta formal na un evento ta presenta cu kets na pia. Y ora cu e ta na un evento riba beach, e ta cana kibra bacha y ta subi surfplank pa surf cu bachi, e conclusion ta cu Minister Richard Visser mester tin no uno pero varios schroef los! E minister aki pa privilegia su propio negoshinan no ta importe haci ridiculo y pantomina! Basta e ta minister, pero Minister Mooie Jongen!

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Visser no por schuif su responsabilidad riba su coleganan di ministerraad



STA. CRUZ -- Nos a tuma nota di e reaccion di nos Minister di Salubridad encunto su posibel conflicto di interes como e autoridad maximo riba tereno di salubridad na nos Pais y tambe e ultimate beneficial owner, e donio na final di dia, di un di e importadornan di remedi di mas grandi cu ta hasi negoshi cu

Hospital y cu AZV. E mandatario e admitti cu ta existi un conflicto di interes y pesey a tuma medida pa por kita esaki. E mandatario a splica cu e entrega su cargo como director di e holding y tambe ta laga e decision riba remedi den man di su otro coleganan di ministerraad, pa asina kita tur duda. Mester remarca cu aunke e Minister no ta director di e holding mas, esaki no ta kita afor cu e no ta e ultimate beneficial owner, e donio na final di dia, di e holding aki. Si no ta asina anto e Minister for di un comienso mester mustra Pueblo di Aruba e prueba cu e a bende tur su accionan den e empresa y cu e no tin nada mas di bisa den e holding aki, cu keto bay ta haci negoshi cu e mesun Gobierno den cual e mandatario aki ta e maximo autoridad di salubridad. E opcion pa laga tur e decision riba medicina den man di su coleganan di ministerraad pa kita e conflicto di interes, tambe no e convenciente. Pasobra ora cos bay robez, Pueblo mester acudi na e maximo autoridad di salubridad, cual ta e minister di salubridad y e mandatario aki no por bay schuif su responsabilidad riba su coleganan cu e tuma e decision. Riba e ponencia cu den su calidad como Minister a logra baha e prijs di remedi, mester menciona cu como e ultimate beneficial owner di un di e proveedornan mas grandi di remedi na AZV, e no mester tabata un problema pa baha e percentahe di su ganashi pa por logra un bahada di prijs di remedi. Nos mester djis vigila pa waak si e supuesto descuento aki no ta wordo cobra via un otro canal. Si nos tene na cuenta tambe con nervioso nos Minister Visser e bira ora di contesta e pregunta dicon no a laga Inspeccion Hulandes investiga su posibel conflicto di interes, nos ta yega na e conclusion cu nos Minister di Salubridad mes ta acepta cu tin un conflicto di interes grandi ora ta trata di remedi y cu pa esaki e mester hasta schuif su responsabilidad riba su coleganan di ministerraad. Algo sigur cu no ta corecto y cu ta habri caminda pa corrupcion.

Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



Quick Cash

COMPRA Y VENTA

**Nos ta cumpra tur clase di ORO
Y PAGABO MESORA!!**
Habri di dialuna pa diasabra
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com

**Drumi Dushi
y Comfortabel
riba Colchonnan
Suave di**



**Ta introduci
su liña nobo di
matras y boxframe
Comfort Top, Pillow Top,
Euro Style Pillow Top
y Latex Core**



Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637

M & D

ACCOUNTING & TAX CONSULTANCY

MARLON & DAISY WERLEMAN

HOOIBERG KAVEL 10-D

TEL/FAX: 585-6525

E-mail: daisy@werleman.nl

Nos ta cla pa judabo!

AANGIFTEBILJET INKOMSTENBELASTING 2010

Ademas ta ofrece servicio profesional di:

1. Calcula Payroll y jena Verzameloonstaat
2. Compila relatonan financiero pa SIAD
3. Ta jena formularionan di Inkomstenbelasting, Winstbelasting y Successiebelasting.
4. Conseho of traha bezwaarschrift ariba tur tereno di Belasting.

Hooiberg Kavel 10-D Tel/Fax: 5856525

Reunion entre Panaderonan di Aruba, Curaçao y St. Maarten

STA. CRUZ – Diasabra ultimo na Curaçao, tabatin tin un reunion entre e Asociacion di Panadero nan di Aruba, Curaçao y St. Maarten. Gran parti di Panaderianan ariba e islanan menciona, actualmente no ta di acuerdo cu e manera cu nan Gobierno ta calculando nan prijs di pan y tambe ta lamenta hopi e trato cu e Gobiernonan ta dunando e Panaderonan local. Na tur tres isla tabata tin accion y ta bai tin mas accion di e banda di e Panaderonan. Na Curaçao, despues di no por a yega na un acuerdo cu Gobierno, e Panaderonan a stop di traha pan blanco di awa y a cuminsa traha pan blanco cu lechi, cu no ta controla pa Gobierno. Nan a hisa

nan prijs pa 2.75 florin pa 500gram. Na Aruba, e Panaderonan a stop di traha pan blanco y a cuminsa traha un pan Plus cu tin whole wheat aden. Nan a hisa nan prijs pa 3.50 florin pa 650gram. Na St. Maarten tambe accion lo wordo tuma den e proximo siman nan pa protehe e Panaderianan local.

Si accion no wordo tuma e pueblo di St. Maarten ta bay haye ta paga riba 7 florin pa pan importa, un realidad cu lo por pasa na Aruba y Curaçao tambe. E Panaderonan di tur isla tabata hopi satisfecho cu e reunion y hopi idea nan a wordo comparti entre e Panaderonan cu por haci cada un di nan Panaderianan mas eficiente.



Exposicion exitoso recordando Bernadina Growell na Brazil



CASONAN DI MORTO DI DENGUE A SUBI CU 900% DEN UN AÑA

UN RESPONSABLE: MINISTER RICHARD VISSER!

STA. CRUZ -- PREGUNTANAN: Kico bo ta haya ora bo pone un persona totalmente no adecua como un minister? Kico bo ta haya ora bo pone un persona cu ta mas interesa den su "looks" cu den contenido di trabao? Kico bo ta haya ora bo pone un persona cu ta parce cu una vez e la haya poder, su cabez a bruha completamente? **CONTESTA:** E ora bo ta haya un minister cu no ta goberna cu interes di su pueblo na pecho. E ora bo ta haya un minister cu ta abusa di caha di gobierno y ta biaha mas cu Serafina den jet. E ora bo ta haya un minister cu un biaha ta bisti flus cu keds, y otro biaha ta bisti flus pa bay den lamal **CONCLUSION:** Richard Visser ta otro fracaso como Minister. Un minister cu ta parce di tin un solo meta, interes personal di su negoshi di botica, y asina el'a negligha tur otro asunto di su ministerio. **REALIDAD:** Ki mishi cu pa prome biaha den historia nos tin tanto morto di Dengue? Nos taBata conose 1 caso den cada 3 aña, y awor el'a subi pa 3 caso caba den e aña aki, cu ta a caba aindal! Esaki ta un aumento di 900%. Tur esaki danki na Richard Visser y esun maximo responsable Mike Eman, cu ta permiti su minister di salubridad comporta manera un ministro di locura. Si tabata otro pais, e mester a baha hopi dia cabal



Periodistanan selecta di Belgica di bishita na Aruba



STA. CRUZ — Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority un grupo selecta di periodista nan di Belgica. Sr. Peter Balierre di Taste of Belgium restaurant conhuntamente cu Sr. Jaap Ellis di ATA Hollanda a selecta e mihor medianan na Belgica pa promociona nos isla. Un total di 6 x VIP den periodismo cu ta consisti di Sra. Marguerite Schrauwen di Weekend Knack, Lindsay Huyhebaert di De Zondag, Alfonse Denis Jacobs di Reisreporte.be, Jan Dirck di Het Laatste Nieuws, Vicktona Thirionet di 7sur7.be y pa ultimo sr. Bert van Thilborgh di Global Image cu ta e contacto oficial di ATA na Belgica. Sr. Ricardo Croes di ATA e keda encarga cu e grupo aki y a

coordina un programa intensivo durante 4 x dia. Sra. Marguerite ta comenta cu 20 aña pasa ela bishita Aruba y awor ta bin haya un isla completamente desaroya y full swing den Turismo y tambe cu un aeropuerto moderno. E grupo aki di 6 x periodista e cubri tur angulo pa loke ta promocion pa nos dushi isla di cual 2 e di nan ta corant nan ariba internet. Ariba e potretnan nos por aprecia e grupo di periodista nan junto cu sr. Croes di ATA di bishita na Charlie's Bar, Parke nacional Arikok cu sr. Jimmy Meyer, Papiamento restaurant cerca sr. Edward Ellis, Bucuti Resort y tambe na Taste of Belgium cerca sr. Peter Balierre. Un danki special ta bay pa e hotel anfitrión Talk of the Town cu sr. Hans Timpner.

PA MAS INFORMACION

JAMA: 582 3000 | CLICK: www.ennia.com

INVITACION!

PRESENTACION PENSIOEN CENTRO DI BARIO TANKI LEENDERT

DIAHUEBS 15 SEPTEMBER, 19:00 - 21:00

★ SPECIAL GUEST: VALE CROES

ENNIA TA DEN BO BARIO!

Despues di nos carera di trabao, ainda nos ta biba un promedio di 20 aña mas. Kiko ta bo entrada e ora? Bo pensioen. Pesey ta hopi importante pa bo regla esey bon di awor caba. Acudi na un presentacion di ENNIA den bo bario. Haya sa exactamente con un pensioen ta funciona y lo bo haya contesta cla riba bo preguntanan.

Den otro nochi di informacion den september

- 19, Centro Di Bario Dakota
- 26, Centro Di Bario Noord
- 22, Centro Di Bario Brazil
- 28, Centro Di Bario Lago Heights

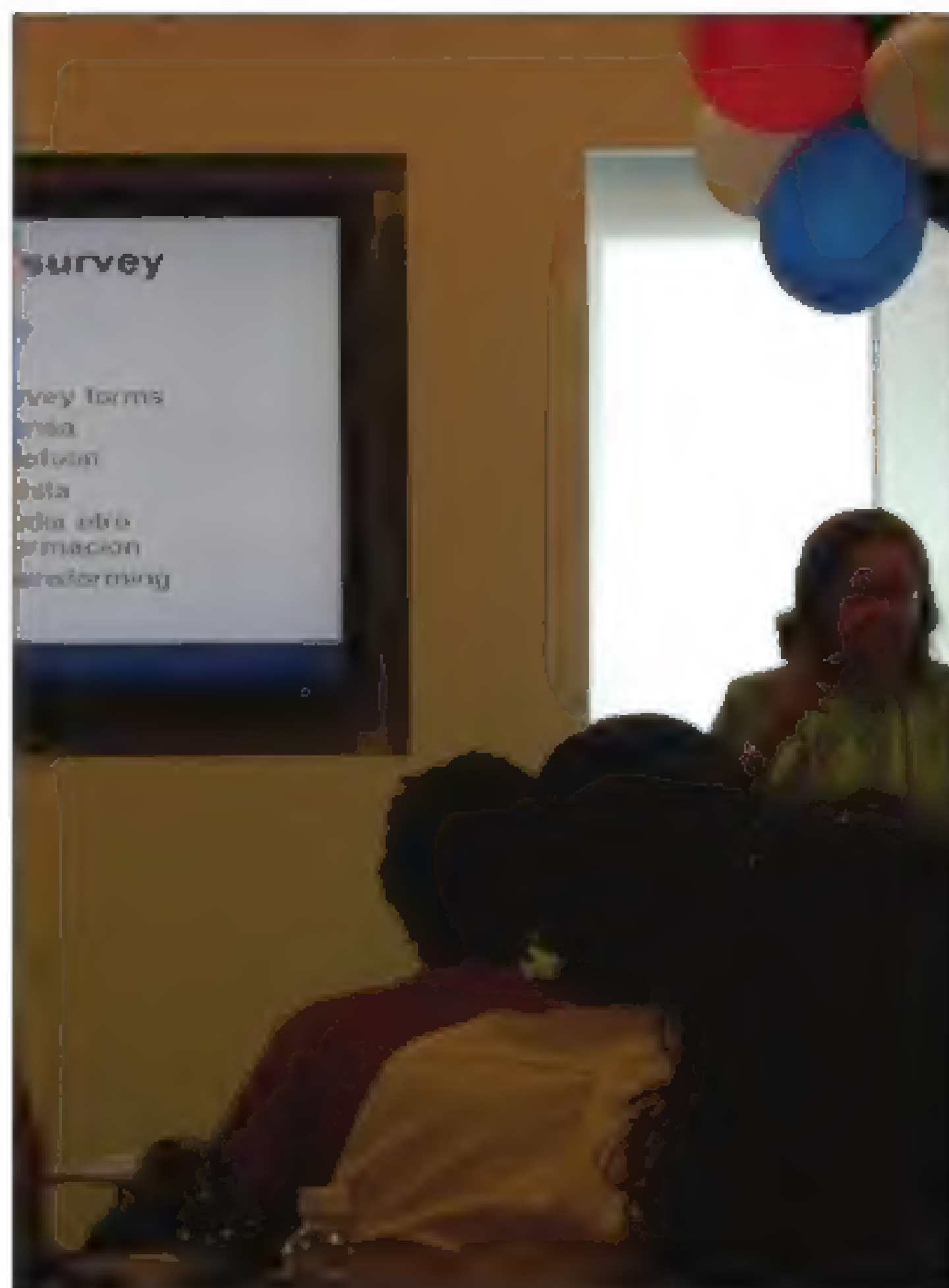
E CONTESTA TA **ennia**



Aruba Bank Good4TheNeighborhood ta continua

G4N a start cu un Kick Off Meeting hopi educativo!

STA. CRUZ -- Bank na Camacuri a The Neighborhood Ta Recientemente, na tuma lugar e Kick Off Continua. E schoolnan oficina principal di Aruba Meeting di Good 4 secundario cu ta



participa tabata presente y hopi entusiasma pa continua cu e proyecto cu ta beneficia nos Comunidad, nos studiantenan y tambe nan school.

Durante e Kick Off Meeting, Sra. Elva Angela di JCI Aruba a duna un presentacion di "Project Planning" na tur e studiantenan pa asina nan ta bon prepara pa cuminsa traha riba nan proposal di nan evento pa nos Comunidad.

E studiantenan awor lo bay cuminsa traha riba nan proposal pa asina nan por cuminsa cu e parti di mantencion y tambe realiza nan evento durante di e lunanan di Oktober pa November. Aruba Bank ta cubri tur e gastonan di mantencion di e proyecto y tambe e evento cu e studiantenan

lo organiza.

Aruba Bank conhuntamente cu e schoolnan cu ta participa lo mantene nos Comunidad informá riba cada etapa di Good 4 The Neighborhood Ta Continua.

Aruba Bank ta yama danki na tur e studiantenan, maestronan cu a demostra interes pa participa den Good 4 The Neighborhood Ta Continua y ta desea tur school nobo cu ta participa e aña aki hopi éxito.

Pa mas informacion tocante Good 4 The Neighborhood Ta Continua por tuma contacto cu coordinadora di e proyecto Nelleke Cardenas na 527 7725 of na G4N@arubabank.com

INSELAIR LIKES TO PAMPER YOU!



COMFORT CLASS

extra quality in services

Comfort Class service includes:

- priority check-in • airport lounge access • priority boarding
- alcoholic beverages on board • extra baggage • priority baggage handling



FOR MORE INFORMATION AND PRICING CONTACT YOUR LOCAL TRAVEL AGENT OR VISIT FLY-INSELAIR.COM



"Sindicato di Trahadornan di Aruba"

S.T.A. a logra su meta na A.P.A. N.V.

STA. CRUZ -- Conhuntamente cu e trahadornan y "shopsteward"nan di APA N.V. e sindicato S.T.A. a bolbe marca historia logrando un aumento considerabel pa su miembronan trahando na "Aruba Ports Authority N.V."

Despues di un lucha basta fuerte caminda cu mediador mester a cal aden pa evita un accion riba waf e dos partidonan ■ yega na otro diamars 6 di September 2011. Despues cu e director di APA N.V. ■ gaña den prensa cu S.T.A. a nenga 7.000 florin pa cabez pa aña di aumento pa su miembronan no e keda S.T.A. nada otro pa cuminsa mobiliza su miembronan pa un posibel accion. Danki Dios cu accion no tabata necesario ya cu e sindicato conhuntamente cu intermediacion di e mediador di gobierno a sa di preveni lo indesea. Pa loke ta e empleadonan miembro nan di S.T.A. democraticamente a vota pa sostene e protocol firma pa ambos partido den presencia di mediador

di gobierno locual a sosode diarazon atardi entre 1'or pa 4'or. Aki ta caminda cu e sindicato a bolbe demostra cu e democracia ta bibo den e "Sindicato di Trahadornan di Aruba". Tur empleado miembro di S.T.A. por ■ haci uso di nan derecho di voto pa demostra si nan ta Pro of Contra locual ■ keda acorda den e "Protocol" firma diamars 6 di September 2011 na oficina di mediador.

Cada un miembro presente a haya un formulario cu copia di e protocol firma. Nan a haya tempo pa studi'e despues cu e presidente a duna un splicacion amplio pa locual e contenido ta encera.

Tur esnan cu tabata tin pregunta por a hsi esey promer cu ■ bay over pa votacion y despues cu 4'or ■ bati a bay conta e voto nan cuanto ta Pro y cuanto ta Contra di e proposicion.

E trahadornan a sostene S.T.A. cu un aprobacion di 100%, tur hende a aproba e protocol y tambe e sistema democratico cu e sindicato ■ trece dilanti pasobra na

final di cuenta ta e empleadonan mester bai biba cunele pa 3 aña largo.

Directiva di e sindicato awor lo mester finaliza e Contrato Colectivo cu lo mester drenta na vigor cu forza retroactivo for di 1 di Augustus 2011.

Despues di APA N.V. S.T.A. lo mester continua pa A.A.A. N.V. y e empleadonan miembro di S.T.A. na APA N.V. a laga sa cu nan lo ta solidario cu nan compañeronan na aeropuerto pa nan tambe por logra nan meta. S.T.A. ta bay ta finalizando tambe e CAO pa "Tierra del Sol" y tin diferente referendum den porta en entre otro "Thiel Corporation" Albo Aruba y "Arubaanse W e g e n b o u w Maatschappij N.V."

Directiva di S.T.A. kier a yama su miembronan na "Aruba Ports Authority N.V." un biaha mas danki pa e sosten.

UNION TA HACI FORZA. PABLEN IIIIIIII

Den nomber di directiva di "Sindicato di Trahadornan di Aruba".

Colegio Arubano lo tene un "Openavond"

STA. CRUZ -- Diarazon venidero dia 14 di September, Colegio Arubano Oranjestad lo tin un Openavond pa e mayoman di e alumnonan di Ciclo Basico 1. Cu introduccion di Ciclo Basico e alumnonan den prome aña ta haya

nan confronta cu 12 materia den cual varios di nan ta materianan cu nan ta haya pa prome biaha. Pa ■ alumnonan y tambe nan mayoman hopi di e metodonan ta nobo y desconoci.

E anochi aki pues ta duna oportunidad na tur

mayor ■ haya un idea di kico tur cada materia ta encera y kizas haya un demostracion cortico di un les. Pa cada materia lo tin 2 of mas colega presente cu lo duna splicacion di e materia of simplemente lo ehecuta parti di un les unda cu mayoman por participa.

Noord: E siguiente bario pa haya e "Passport Guide" den nan servicio di cable digital



STA. CRUZ -- SETAR ta avisa e bario di Noord cu e bario aki lo ta e siguiente bario cu lo haya "Passport Guide" siguiientemente diarazon proximo dia 14 di September 2011 pa 12:01 am. Esaki ta nifica cu e clientenan di Cable digital mester laga nan box cendi durante oranan di anochi diamars dia 13 di September pa asina e cambio tuma lugar automaticamente.

Na final di e proceso, e guia nobo lo aparece automaticamente tambe riba e Television. Clientenan lo nota cambio tambe den ■ numbernan di algun canal.

SETAR lo bai ta anunciando fecha y orario di e upgrade pa cada bario via medionan

di comunicacion pa cu e cambionan den e guia electronico di e servicio di Cable Digital. Alavez clientenan ta ricibi via servicio postal un carta y un foyeto cu informacion di e guia electronico nobo di SETAR Cable Services. E transicion aki lo dura te cu 5 di Oktober 2011 y lo bay ta den diferente fase den cada seccion of bario di Aruba.

SETAR Cable Services cu e servicio aki, Passport Guide, ta bai facilita ■ uso di e menu electronico di Cable Digital pa e cliente cu mas conveniencia, cu mas variacion y mas control.

Pa mas informacion, por bishita www.setar.aw of yama 525-1700.

E actividad lo tuma lugar na Colegio Arubano, Oranjestad (localidad di Emma). E anochi lo inicia pa 7'or y lo termina pa 9'or.

Colegio Arubano Oranjestad ta extende

un invitacion special na tur mayor cu tin yiu den Ciclo Basico 1 pa atende na e evento aki cu ta na bienestar di e educacion di bo yiu.

Actuacionnan di mas straño pa probecho personal y compinchinan!

GOBERNACION DI PAIS ARUBA TA UN MUNDO RIBA SU CABEZ!

Nos pais den man di aventurero- y oportunistanan

STA. CRUZ -- Desde cu Gabinete Mike Eman a sinta, pueblo por a nota mas y mas, e falta di seriedad y sinceridad di e politiconan di e partido berde. Cada pasa un siman e ministernan ta bin cu e ideanan di mas straño y locura, pa haci proyectonan cu placa di nos pueblo. Proyecto- y manehonan manera: Aeropuerto na San Nicolas Trailer pa schoolnan, Tram pa Oranjestad, Edificio di Cocolishi, Chicken-down effect, Caribbean Festival, Miss Universe

Aruba.

E falta di seriedad ■ Ministernan ta bisto pa henter pueblo Mike Eman e Promer Minister di Aruba ■ para bira Promer Minister Gañador y Viahador. El'a priminti cu asina ■ drenta gobierno e baha prijs di awa y coriente cu 25% y den dos aña mas 50%. E berdad ta cu den apenas 3 luna prijs di awa y coriente a subi cu mas di 45%. Pueblo a yame gañador gañador, te cu el'a haya ■ nomber di Pinochio tambe! Pa locual ta trata viahe ■



minister a bati tur record, el'a bay waak futbol te na

Africa, el'a bay te Hulanda ■ ■ ricibi un "leesboek", el'a bay te Merca pa e waak un monumento Minister Michele Hooyboer- Winklaar di Asuntunan Economico, a para bira Minister di Asuntunan Comico. E ta duna contenido na su titulo, cu ■ chasco prijs di 1.500 producto a baha, wordo reduci den supermercadonan! Minister di Husticia Arthur Dowers ■ para bira Minister ■ Criminalidad y Atraco. Den un luna Aruba a conoce 21 atraco. Y keto bay atraconan ta sigui aumenta Minister di Finanzas Mike de Meza a para bira Minister di Fianza y Debe. Den menos cu dos aña di gobernacion a fia mas di 800 milyon florin y a hisa e debe di pais Aruba na casi 2 mil milyon florin. Minister di Salud y Deporte Richard

Visser ■ bira Minister di Locura y Curatela. Gevolmachtigde Minister Edwin Abath a bira Prins Abath. El'a manda busca un auto special order di casi 200 mil florin. El'a busca un paleis pa e biba aden di mas di 12 mil euro pa luna. Minister di Transporte, Labor y Turismo Otmar Oduber a bira Minister di Desempleo y Oportunismo. Durante su maneho desempleo a subi drasticamente, ya tin mas di 10 mil mama y tata di famia sin trabao. Tambe ■ minister a percura pa fixed pa tanta haya huur, pa omo, primo, prima haya trabao y contractnan lucrativo. Amigonan intimo ■ haya puestonan halto den airport y Arubus. Unda nos ta bay riba e pida baranca aki? Cu ■ set ■ sin berguenzanan aki!

THE PROMENADE
SNACKS
SUMMER SPECIAL
PRIMA DELUXE ITEMS

US\$ 20.00
For Two

Served with French fries, Rice, Corn Pudding, and Onion Rings

The Promenade
Restaurant

San Felipe 1111
FOR RESERVATIONS & TAKEAWAYS
please call **583 8899**
Open from 5:30 am - 10:30 pm

The Old Fisherman
Breakfast

TURDIA 8:00am - 11:00am
Havenstraat 36 Suite 1-B Oranjestad

Pastechi Homa	Afls. 2.50
Fruit Salad & Yogurt	Afls. 8.50
Club Sandwich	Afls. 12.25
French toast	Afls. 6.50
Pan di Rama cu Keri Keri	Afls. 8.75
Pan di Rama cu Tenderloin	Afls. 17.50

COMBO Special
Omelette of Scrambled Eggs
Toast, Croissant, Bacon, Hashbrown
Coffee or Thee, Oranje Juice... Afls. 17.50
Tel: (297) 588 3648

Gobierno ta falta respet pa parlamento

AVP, MEP y DR ta di opinion cu Gobierno no ta cumpli cu parlamento

Di 290 pregunta por escrito haci na Gobierno, solamente a contesta 107 pregunta

STA. CRUZ -- Parlamento di Aruba den su totalidad no ta contento cu maneho di Gobierno. Gobierno no ta cumpliendo cu parlamento di Aruba. Di un total di 290 pregunta haci den e

aña parlamentario cu ta finalizando solamente 107 pregunta a wordo contesta. Un total di 183 pregunta no a wordo contesta. Mr. Evelyn Wever Croes, lider di MEP a bisa cu e ta

cu ministernan ta den parlamento nan no ta contesta preguntanan ni haci mes pregunta dos vez. Juan David Yrausquin tambe a mustra su disgusto pa cu e hecho aki.

Director di Postkantoor a wordo suspendi

STA. CRUZ -- Informacion cu a circula ayera ta bisa cu Gobierno a nombra un management team na

Postkantoor. E director actual a wordo suspendi. Mucho informacion no tin pero un tal Guido Reiziger lo ocupa e

posicion di director suplente mientras e actual director ta na cas.

Sindicato ta responsabel pa pasa mas medida den cartera di pueblo: 'pensioen general'

Kier gaña pueblo cu 'pensioen general' pero nada di indexering

Awor kier ranca mas placa di pueblo y comerciante pa pensioen... su efecto ta bay ta grandi

STA. CRUZ -- Algun sindicalista practicamente no sa mas con pa complace Gobierno. Awor kier forza un pensioen general den e tempo malo aki sin importanan mes di e consecuencia. E sindicatonan ta worry cu tur sorto di cos menos e poder di compra di pueblo. Paluco e sindicatonan no ta papia ariba salario minimo? Dicon e sindicatonan no ta forza pa indexering? Pa costo di bida? Tur loke ta come den cartera di pueblo, ey sindicato den grupito ta sinta hunto cu Gobierno. Ata nan a pasa un pensioen general, di cual ta mas placa ta wordo ranca di pueblo y awor tur hende tin cu paga otro 5% around pasobra esaki lo ta e efecto di costo di bida. Envez pa sindicato bringa pa pueblo haya algo y fix asunto di awa cu coriente, awor nan ta haci net contrario.



CORIENTE TA INDISPENSABEL

Pa por garantiza suministro permanente den coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan recibo na tempo. Ultimo dia pa paga bo recibo di luna di juli 2011 lo ta

» diaranson, 14 di september 2011 «

Clientenan cu no paga nan recibo prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Tene cuenta cu pagonan via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantiza suministro di coriente continuo y di calidad.

ELMAR

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via info@elmar.aw

REUNION URGENTE!

SADA

SINDICATO SADA TA YAMA UN REUNION CU CARACTER DI URGENCIA PA ASINA NOS INFORMA NOS MIEMBRONAN A ULTIMO DESARROYO ENCUANTO MUTATIES. MINISTER A PALABRA CU SINDICATO Y AWOR TOCH A CAMBIA A DECISION DESPUES A REUNIE CU LEIDING DI DOUANE Y MT-SIAD.

BIN SCUCHA PA BO MES Y ASINA CONHUNTAMENTE NOS DELIBERA Ariba ESAKI.

ORA DIAMARS, 13 SEPTEMBER 2011

HORARIO: 19:30 PM

LUGAR: CLUB DOUANE

UNI NOS TA VENCE, BAN PARA HUNTO PA TUMA UN DECISION CORECTO

Bestuur sindicato SADA

Voorzitter, Sharina Hernandez

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Fitch ta afirma cu Gabinete Eman ta debilitando nos Pais cu debe



STA CRUZ --Pasando den e relato preliminar di ■ ratingbureau Fitch nos por lesa ■ preocupacion di ■ agencia aki pa e manera acelera con Gabinete Eman ta trahando debe y ta debilitando e finanzas publico di nos Pais. E agencia a bisa bon cla cu e debenan aki ta haciendo nos Pais vulnerable y si Gabinete Eman no haci nada nos Pais lo wordo 'downgrade.'

Den su relato Fitch a afirma locual nos a bin

ta trece dilanti. E debe di nos Pais a yega caba na 55% di nos GDP y ta bayendo rumbo 60%. Mester remarca cu e indicador macro-economico aki tabata na un averahe di 45% di nos GDP durante e 8 aña di e gobernacion anterior mas cerca di e 40% di nos GDP. Locual ta ■ situacion ideal pa un economia manera esun di nos Pais. Awor aki Gabinete Eman ta hibando e debe aki rumbo 60% di nos GDP mas leu cu nunca di e situacion ideal.

Den esaki nos mester tene na consideracion cu e deficit financiero di nos Pais a crece substancialmente desde cu Gabinete Eman a bin na mando, debilitando asina nos finanzas publico. Asina nos por constata cu na 2009 ■ deficit tabata 163 milyon y esaki a crece na 2010 pa 210 milyon y na 2011 e deficit a yega 325 milyon. E crecimiento aki

tambe a pone cu Fitch ta adverti Gabinete Eman cu nan a haci nos Pais vulnerable y pesey Gabinete Eman mester haci algo pa trece e entrada- y gastonan di Gobierno den balansa. E ultimo aki sin duda ta e resultado di e decision ■ escabeya di Gabinete Eman ■ schaaft BBO den mitar y maigasta placa sin fin.

Ta gracias na e fundeshi cu a ser traha pa e gobernacion anterior y cu ayudo di e miles di dollar paga na e banco UBS pa guia y representa Gabinete Eman awe Fitch ta duna nos Pais e beneficio di duda y ta mantene e rating di nos Pais na stabil. Pero den e mesun rosea Fitch ta adverti cu ■ no drecha nos sistema fiscal y si no bin e crecimiento economico manera pronostica ■ debenan di Gabinete Eman ■ hiba nos Pais ■ un downgrade.

Remitido

Señor Redactor:

Permitimi un espacio den "Solo di Pueblo"

E corant cu a duna pueblo su pen back

Tin biaha bo ta puntra bo mes si bo ta biba den un barío cu hendenan, bisñanan educa cu por distingi bon for di malo, loke por of no por loke ta tolerabel of no y ley nan cu mester wordo respeta.

Lamentablemente esey no ta e caso tur ora. Huzga pa bo mes.

Ta tin un boto para pa mas di dos luna riba acera den Manzanillastraat Dakota. Un obstaculo ■ hendenan na pia, especialmente muchanan di school, y e ta contra di ley.

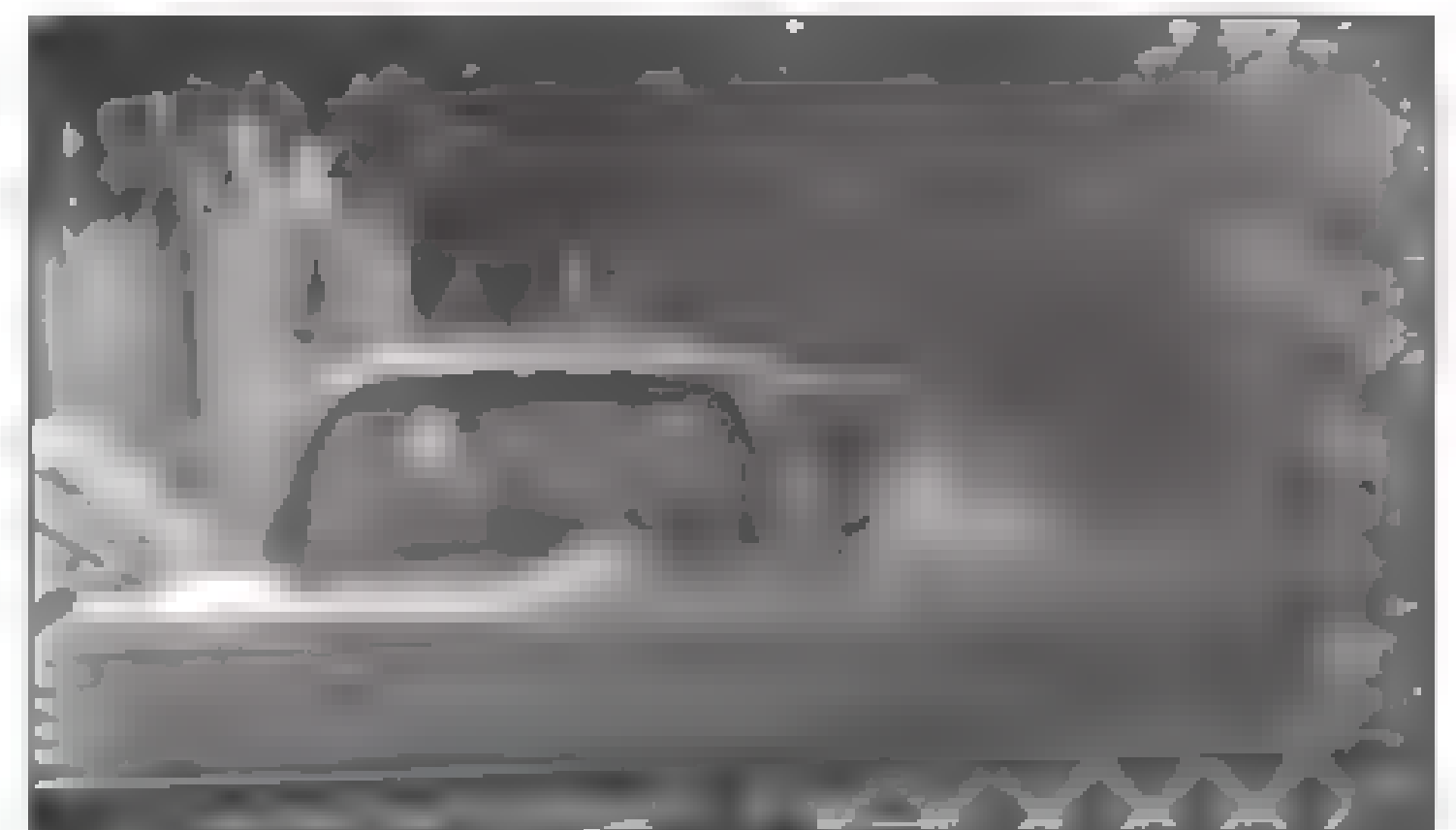
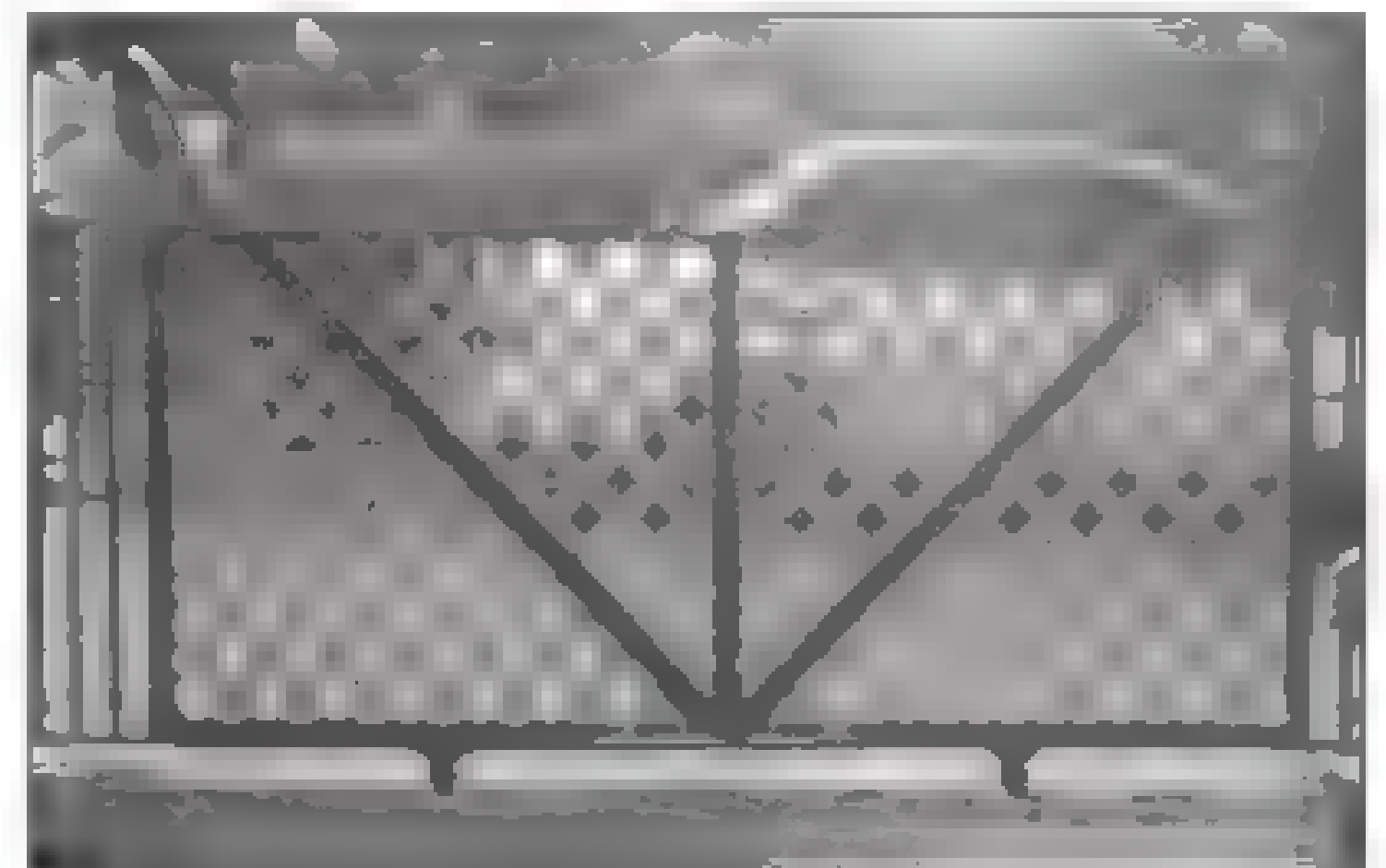
Al fin al cabo despues di varios keho e boto a wordo kita for di riba acera.

Pa mi sorpresa ata dia 10 di Septemder 2011 pa 4'or di atardi boto ta back riba acera.

A bolbe yama polis mesora, pero nada, ningun reaccion. Pues bisami na unda mester bay, pa reclama e bagamunderia aki mas leu???? Check ■ portretnan adjunto. Igualmente ta sosode cu actividadnan di saca slag di auto, schuur auto, spuit auto, loke ta malo pa salud di hende den vecindario, y esnan cu ta trafica eybando.

Señor Redactor danki pa e espacio concedi.

RAEM



WELCOME TO:

V/D

BOSCH

AUTO REPAIR CENTER

SALASHI #63 (OPPOSITE WEB) TEL: 585-4055 FAX 585-4066
OPEN: MON-FRI 7.45AM-5.00PM/SAT: 8.00AM-12.00PM

NOT JUST BRAKES!

ALSO FULL SERVICE AUTO CENTER!

BRAKES/CLUTCH REPAIR AND REBUILD, AUTO SERVICE, SHOCKS, CV JOINT, SUSPENSION & STEERING
BELTS & HOSES, ALTERNATORS, POWER STEERING, REPLACE TRANSMISSIONS, TUNE-UPS AND MUCH MORE!

"ONE DAY SERVICE" AND PRE-INSPECTION BEFORE PURCHASE OF 2ND CAR

ALL MAKES & MODELS CARS, SUV'S, VANS, PICK-UPS, BUSES AND LIGHT TRUCKS

WE ALSO STOCK BRAKE PADS & CV JOINTS OF EXCELLENCE QUALITY, PROVE, TO LAST LONGER!

Mas modas AVP

AWA

Aumento 12.5%

CORIENTE

Aumento 12.5%

Departamento di Progreso Laboral:

Ora ta bishita DPL pa busca trabao, mester tene cuenta cu diferente aspecto

Pa asina engrandece oportunidadnan laboral

STA CRUZ — Departamento di Progreso Laboral kier a elabora mas y duna mas informacion tur esnan cu ta bishita pa asina logra haya un trabao pa medio di Arbeidsbemiddeling en Re-integratie (Jobcenter). Den cuadro di duna calidad di servicio y un experiencia satisfactorio na su clientenan, DPL despues di dos luna habri ta evalua y haci su maximo esfuerzo pa asina yuda e buscador di trabao mas eficiente posibel.

Cada biaha DPL ta constata un diferente obstaculo/contratiempo cu su clientenan ta encontra ora ta busca trabao of tin biaha pa falta di informacion riba por ehempel, "Con mi ta pasa den un entrevista laboral cu exito?" Despues di bishita DPL pa registra y sondea e posibilidadnan cu un Arbeidsbemiddelaar

(consulent) cu exito bo por bin na remarke pa wordo manda cu un carta na bo prome entrevista laboral of cera conoci cu e dunador di trabao.

Hopi biaha e prome impresion ta conta hopi y ta bay determina tambe si e dunador di trabao lo haya interes den e buscador di trabao. Cu impresion ta referi na con e buscador di trabao ta presenta su mes e entrevista con e ta bisti su actitud y vocabulario. Pesey tambe DPL kier pone hopi enfasis cu ta hopi importante pa ora bishita DPL seli for di cas manera un entrevista laboral ta bayendo mirando cu sa sosode cu un cliente ta haya un oportunidad pa entrevista inmediatamente despues di DPL pero no apto bisti prepara pa por acudi.

Tambe semper mester prepara cu tur bo

documentonan valido manera identificacion (Cedula) of un otro manera. Rijbewijs/Passpoort acompaña pa un documento di Censo f15. Documentonan di estudio, experiencia laboral y/of cursonan semper por wordo pidi pa dunadornan di trabao. Ta recomenda tur cliente di DPL pa semper acudi representabel bisti pa asina engrandece oportunidad pa haya un entrevista laboral di biaha. DPL kier a recorda tur su clientenan tur diasabra e ta publica e lista di vacaturanan pa e siman ey tanto den corantnan como riba su website www.dpl.aw caminda por haya tur informacion. Semper tuma bon nota di kico e lista aki tin pabo y selecta na un forma mas realistico posibel basa riba experiencia y estudionan haci vacaturanan deseal. Ban Traha Ban Progresal.



Anuncio

SETAR ta anuncia cu e siguiente cambio pa guia electronico nobo di Cable Digital tuma lugar:

Diarazon proximo dia 14 di September, 2011 pa 12:01 am (diamars mey anochi) den bario di Noord

Clientenan di e bario aki, mester laga nan box cendi durante oranan di anochi pa asina e cambio tuma lugar automaticamente. Na final di e proceso, e guia nobo lo aparece automaticamente riba e Television.

Clientenan lo nota cambio tambe den numbernan di algun canal.

Canal 70 ta bira 151
Canal 71 ta bira 145
Canal 72 ta bira 142
Canal 75 ta bira 143
Canal 77 ta bira 144
Canal 78 ta bira 147
Canal 80 ta bira 171
Canal 81 ta bira 161
Canal 82 ta bira 172
Canal 83 ta bira 182
Canal 84 ta bira 173

Canal 85 ta bira 191
Canal 86 ta bira 185
Canal 88 ta bira 162
Canal 89 ta bira 163
Canal 90 ta bira 174
Canal 91 ta bira 175
Canal 92 ta bira 176
Canal 96 ta bira 177

Canal 151 ta bira 71
Canal 152 ta bira 72
Canal 153 ta bira 73

Canal 206 ta bira 207
Canal 207 ta bira 208
Canal 208 ta bira 209
Canal 209 ta bira 210
Canal 305 ta bira 310
Canal 306 ta bira 311

ID-kaart awe por nada

ID-kaart awe por nada na rotterdam gobierno perde kaso y nan tin cu duna hollanda completo ID-kaart por nada.



TREMENDO CAMPAÑA

GANAR UN AUTO NOBO NOBO NA MUNDU NOBO

Cu cada compra di afls:25.00

bo ta hanja 1 ticket pa participa

Super Special
Pisca swai fillet na
caha di 15 liber pa
Afls: 74.50

TUR LUNA NOS TA SACAR UN GANADOR CU LO HACI COMPRA GRATIS
Y LO PARTICIPA PA GANAR E AUTO NOBO NOBO NA DECEMBER

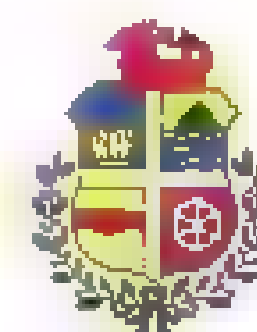
SPECIAL DI MUNDO NOBO

Chicken cutsmall pa lb.....4.75
carni mula sin vet pa lb.....7.75
pork chop sliced pa lb.....4.95
chicken corden blue pa lb.....8.25
entrecanto steak pa lb.....9.95
vitamin water 20 oz.....2.28
puggy dog food 24x400 gr...30.95
malta polar cans pa caha...25.99
absolut vodka 750 ml.....32.95
colon wine 700 ml.....9.99
amstel bright pa caha.....64.50
pepsi cola 12 cans.....9.25

Bon Bini Festival awe nochi na Fort Zoutman

STA. CRUZ -- E show di tur siman di e famoso Bon Bini Festival ta tuma lugar awe nochi den Fort Zoutman na Wilhelminastraat. E programa di e anochi ta uno varia cu caha di orgel Nos Ambiente, musica folklorico di Sodo y Cuero, baile di Masiduri, presentacion musical di trio Jacobs Family,

declamacion di Laura Kock, solista Hiljann Croes y brass band TBS. Durante e festival lo tin cuminda local, boca dushi y artesanía local na venta. E festival ta cuminsa for di 6:30 a.m. 6:30 di anochi y ta costa solamente Afi 5 pa local. Bin y experiencia e dushi cultura di Aruba!



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE
VERGADERING
OP DINSDAG 13
SEPTEMBER 2011 OM
10.00 UUR V.M. IN
DE VERGADERZAAL
VAN DE STATEN VAN
ARUBA

TE BEHANDELEN
ONDERWERP

AGENDAPUNT

OPROEPING

ter

Bijwoning van
een **PLECHTIGE
VERGADERING** van
de **STATEN VAN
ARUBA** op **DINSDAG
13 SEPTEMBER
2011** des voormiddags
om 10.00 uur, ter
gelegenheid van
de opening van het
Zittingsjaar 2011-2012
door Zijne Excellentie de
Gouverneur van Aruba
in de Vergaderzaal van
de Staten van Aruba,
L.G. Smith Blvd 72,
Oranjestad, Alhier

De Griffier

Mr. J.A. Bastien-
Sherman

MESTER DI PLACA?

EMPEÑA Y CUMFRA ORO

14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRUS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE

ORANJESTAD 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA

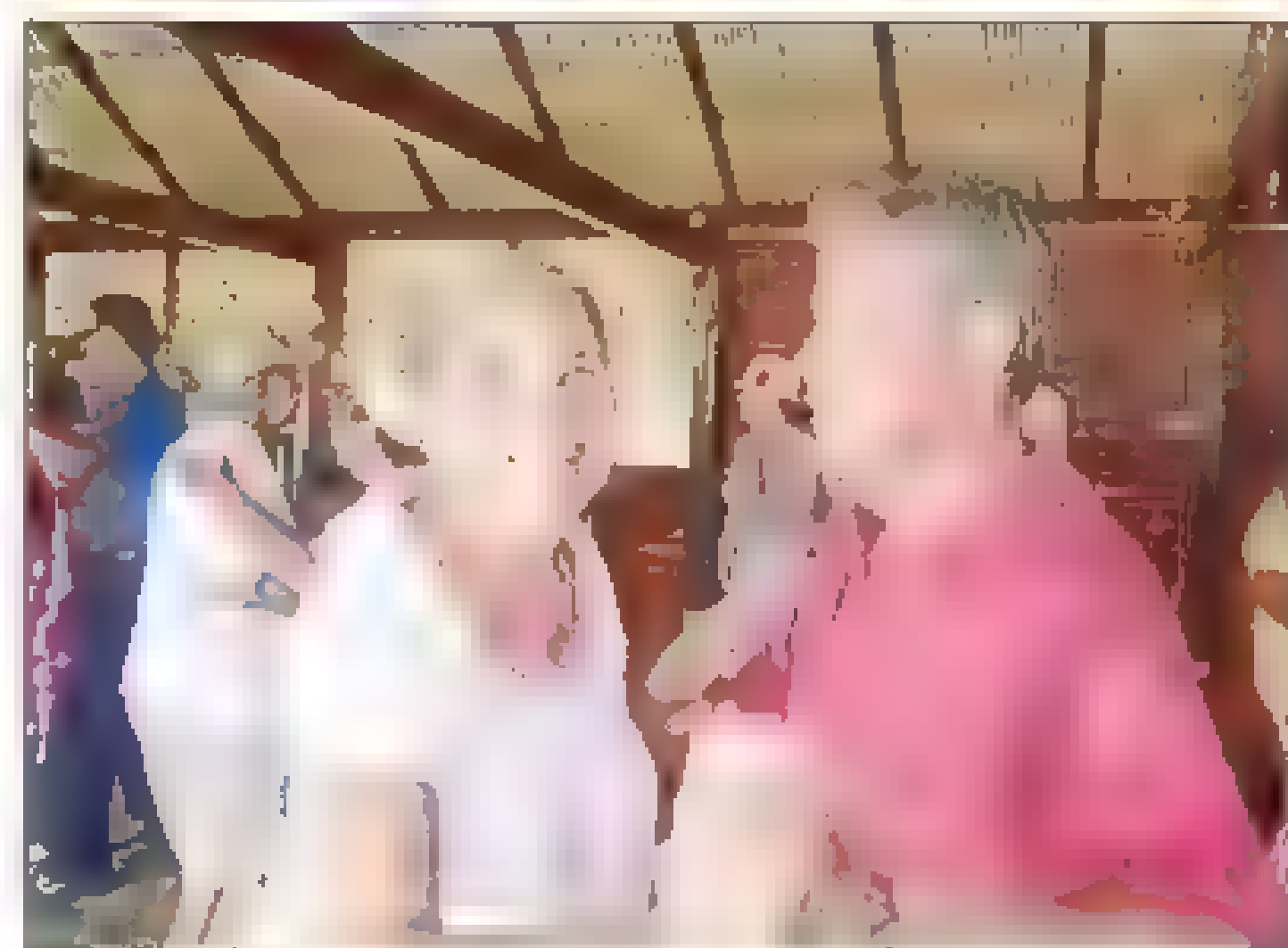


CLUB KIBRAHACHA 60+ TA HONRA SU VOLUNTARIO IRENE ROBLES DE MEDINA



STA CRUZ -- Club Kibrahacha ta hopi orguyoso pa por tin un voluntario cu ta cumpli 25 aña trahando e trabao di voluntario. Masha poca bo ta topa un voluntario cu ta haci trabao di voluntario pa 25 aña largo y ainda ta den full swing. Pa es motibo aki Club Kibrahacha tin e honor di pone Irene Robles de Medina den "spotlight". Nos a dicidi di haci esaki durante e celebracion di 26 aña di aniversario

di Club Kibrahacha na Parke Arawa unda tur miembronan voluntario y personal a uni hunto pa duna Irene su reconocimiento. Di parti di directiva, personal, tur voluntario y tur miembro nos ta desea Irene tur exito pa continua cu e bon trabao, y nos ta gradicibo pa bunita trabao bo a eherce yen di amor, pasenshi y dedicacion ya pa 25 aña. Hopi Pabien!!



VIVA NAILS Spa & Salon Products

Massage Products
Body Products
Reduction Cream
Anti Cellulite Cream
Hair Products
Nail Products
Desinfectants
Paraffin
Callos Removers
Massage Oils
Aromas

Manicure
Pedicure
Spa Manicure
Spa Pedicure
Hand Reflexology
Foot Reflexology
Paraffin Foot
Paraffin Hand
Foot Massage
Leg Massage
Nail Design

Spa Logo Design - Stickers - Embroidery
Web Design - Large Format Printing
Outdoor Signs & Graphics - Vista Signs

Avenida Mito Croes nr 10, Oranjestad, Aruba
Ph: 5608494

vivanailsaruba@hotmail.com
Facebook/vivanailsaruba

www.vivanailsaruba.com

CALL US NOW
5608494

GANA

UN QUAD RACER 1500CC

VALORANA 10 MIL FLORIN CU

NEWS ON via

#9595 - #9511 - #5555



y gana hopi premio manera PLACA CASH, BON DI GASOLIN,
TICKET PA FIESTA, DINNER 4-2, WEEKEND STAY,
TICKET DI AVION PA BONAIRE Y CORSOW.

Con pa participa y gana?

Simplemente pone bo celular na ON !!

Usuarionan di Sotar:

1. Manda NEWS ON pa 9595 -- Haya Boletin Extra den bo telefon
2. Manda CATOCHI ON pa 9595 -- Tur anochi haya resultado di catochi y lotto
3. Manda DISCOUNT ON pa 9595 -- Ricibi mensahe di descuento special na tiendanan local
4. Manda QUAD hunto cu 'bo number y bo faam' pa 9511

Usuarionan di Digicel:

1. Manda NEWS ON pa 5555 -- Haya Boletin Extra den bo telefon
2. Manda e palabra QUAD pa 9511 --

Sorteo lo tuma lugar dia 31 di December 2011 pa 5.00 di atardi
Lo saca varios finalista cu lo competi pa gana e Quadracer

Cifranan di Turismo den luna di Augustus, kibrando un biaha mas un record absoluto den cantidad di bishitante

E calidad di e bishitante cu ta atrea ta un meta primordial di tarea di ATA & ta trata di midi esaki tambe continuamente & debidamente

STA. CRUZ -- E enfoque primordial di Aruba Tourism Authority ta pa mantene e cantidad di bishitante nan den lunanan di temporada halto, subi e cantidad di bishitante nan den lunanan di temporada abao unda tin e capacidad pa mas y durante di e aña completo enfoca riba e calidad y stimula bishitante nan pa laga mas atras den economia di Aruba. Nos ta contento di por informa cu luna di Augustus, un biaha mas ta muestra di ta un luna fuerte pa loke ta trata cantidad di bishitante cu un crecimiento di 9.11%. Asina esaki ta resulta tambe den ■ luna di Augustus record pa Aruba. Durante luna di Augustus Aruba a ricibi un total di 79,687 turista compara cu 73,034 turista cu ■ bishita Aruba na augustus 2010. E aumento por ser mira especialmente for di e mercado di Latino America y Europa Norte America. Pa loke ta trata e mercado di Norte America, nos mercado principal, Aruba a conoce un caida di 2%. Esaki debi primordialmente na e dificultadnan economico cu merca ta confrontando cu ta afecta e confianza di e consumidor y ta causa cu consumidornan no ta gasta facilmente riba un vacation pero ta mas cauteloso. E region di "North East", "Mid Atlantic" y "Western" ■ mira un caida, mientras cu e region di "South East" y "Mid West" a crece. ATA ta actualmente



conduciendo un studio pa por delinea e factornan pa cu e caida den New York (Mercado principal / "North East") exactamente Latino America. Mescos cu e prome mitar di 2011, e mercado aki ta muestra un crecimiento hopi fuerte den luna di augustus cu un aumento di 27.21% compara cu Augustus 2010. E mercado di Argentina ta sobresali cu un crecimiento di 102.26% cual ta representa un total di 543 turista. Esaki sigui pa e mercado di Venezuela cu a bay dilanti cu 32.60% compara cu Augustus 2010 cual ta representa un total di 4,593 turista. Brazil a conoce un crecimiento di 5.26% y for ■ Colombia e cantidad di bishitante a baha cu 3.10% debi na e demanda halto di stoelnan di e otro mercadonan den Latino America, cual ■ ocupa e asientonan via di Colombia lagando pues menos

asiento pa Colombia. Esfuersonan ta andando pa primeramente logra tin vuelo non-stop for di Brazil, mientras cu ta trata di hisa ■ cantidad di asientonan via otro pais tambe. Asina a logra recientemente na subi e cantidad di asiento cu Avianca for di Bogota cu 250 stoel pa siman, y cu COPA for di Panama cu 165 stoel pa siman. Europa. E region aki no ta kedando atras y tambe a mira un crecimiento significativo di 23.3% compara cu Augustus 2010. Italia ta sigui di ta e pais cu crecimiento di mas fuerte, 163.36% den Augustus, debi na e charter cu a cuminsa bula for di December nba e ruta di Milan pa Aruba. En total esaki ta representa un total di 802 bishitante den luna di Augustus. E ta sigui pa Belgica cu ■ crece cu 47.95% y Alemania cu tambe a bay dilanti cu 35.09% compara cu 2010. Inglatera a crece cu 23.08% y Hulanda cu ta e tercer mercado di

mas grandi den cantidad di bishitante pa Aruba a crece cu 3.52% den augustus 2011 compara cu mesun luna na 2010. E bon resultadonan aki ta debi na diferente esfuerzo cu a wordo haci den e mercado den area di promocionan y relacionan publico. Ta di remarca cu hopi europeo a dicidi di biaha debi na condicionan climatico desfavorabel.

Aruba a ricibi den e temporada di Januari pa Augustus 2011 un total di 595,155 bishitante cu ta representa un crecimiento di 6.64% compara cu e mesun periodo aña pasa na unda un cantidad di 558,108 bishitante a yega nos isla. Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta dor di midi e prijs cu e turista ta paga pa cada camber/pa persona e "Average Daily Rate" (ADR). Segun AHATA pa luna di Augustus ADR ■ subi cu 7.4% di \$152.24 na 2010 pa \$163.50. E

ocupacion di hotelnan a subi cu 5.1% den e luna aki y esaki ta pone cu e ganashi pa kamber, e "Revenue per Available Room" (RevPar) a subi cu 14.6% di \$115.20 na augustus 2010 pa \$132.00 den augustus 2011. Di Januari te cu augustus 2011, AHATA a registra un crecimiento di 5.9% pa cu e ADR & un crecimiento di 9.3% pa cu e RevPar. Esaki ta indica pues cu esnan bishitando ta pagando mas pa kamber. ATA ta hopi orguyoso di e resultado nan aki, cu ta resultado nan di, entre otro tur e esfuerzonan cu ta wordo hasi localmente y den cada mercado. Ta logrando di hisa e cantidad di bishitante nan den lunanan cu tin mester y tin espacio pa mas bishitante. Esaki no ta kita cu esfuersonan ta dingi continuamente riba hisa e calidad di ■ bishitante tambe, teniendo na cuenta cu e vision no ta dirigi nba sigui hisa cantidad, pero hisa e calidad. E vision ta pa no expande cantidad di cambarnan na un manera masivo, pero esaki lo ser limita, como consecuencia cu esina cu yega e punto di ocupacion optimal di acomodacionan aki na Aruba den tur luna, e isla no lo por crece na e mesun manera den cantidad mas. E crecimiento na e momento ey lo mester ta den calidad pa asina por sigui ricibi mas ingreso pa medio di nos industria turistico pa e isla. Adhunto un grafiek cu ta ilustra e cifranan di Augustus 2001 pa 2011.

Aruba a participa na Conferencia International di Toastmasters na Las Vegas



STA CRUZ -- Recientemente ■ tuma lugar na Las Vegas Nevada e di 80 Conferencia International di Toastmasters ta un organizacion cu ta yuda hende na un manera hopi eficiente, placentero y pagable pa por adquiri abilidadnan di comunicacion y liderazgo.

Tambe Toastmasters ta ofrece hopi oportunidad pa social networking. Mas di 2.000 miembro di 161 pais rond mundo ■ asisti na ■ conferencia aki, di cual Aruba tambe tabata presente. E conferencia ta habri miembro y no miembro di Toastmasters. Drs. Olivia Groeneveldt, presidente actual di Aruba Toastmasters Club, a participa na ■

conferencia aki. E conferencia tin diferente meta, entre otro pascohe e directiva di Toastmasters International pa 2011/2012. Tur club tabata tin oportunidad pa vota Aruba tambe. Tambe a tene Speech contest, caminda a scoge e mihor orador di Toastmasters. Alavez tabatin tin varios curso y presentacion pa yuda desaroya bo organizacion y bo mes.

Bo ta haya oportunidad pa topa Toastmasters y lidernan di rond mundo y bo tin escogencia pa atende un variacion di seccionnan educacional. E seccionnan ta designa pa yudabo bira un mihor comunicador y lider. Presentadornan profesional a ofrece tips y tools valioso cu por yudabo den bo trabao y mehora

bo relacionan tanto na trabao, como den comunidad den bo organizacion di Toastmasters y den bo famia. Otro aña e conferencia lo tuma lugar na Orlando. Pa mas informacion di Aruba Toastmasters por tuma contact cu nos via e-mail: ArubaToastmasters@gmail.com of

bishita nos [Aruba Toastmasters Clubs.org](http://ArubaToastmastersClubs.org) website.

Aruba Toastmasters club ta tene su reunion educational dos biaha pa luna, riba e di 2 y di 4 diahuebs cuminsando pa 6:45 pm na Instituto Pedagogico Aruba (IPA) na San Nicolas.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens een executoriaal beslag zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afwijning.

- het recht van erfpacht tot één oktober tweeduizend zesenvijftig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd achttien vierkante meter (518 m²), gelegen te Saliña Cerca in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 2077, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Saliña Cerca 5-N.**

Inzetprijs: Afl. 122.250,00.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **dinsdag 20 september 2011** om 10:00 uur in de vergaderzaal van Aruba Surfside Marina aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Serge Blanco)
Telefoon 588-2400
Fax 588-2500



WHERE LEADERS ARE MADE

www.toastmasters.org

CATERING

- CUMPLEANOS
- BAUN
- DOCUMENTO
- ANIVERSARIO



PA MAS INFORMACION JAMA : 585-7272

KIRUKEDA RESTAURANT

PLUS ACOMODA TUR CARTERA

GRANDIOSO APERTURA DI BASEBALL AA 2011 DEN STADION CRISMO ANGELA/ NADI CROES DEDICA NA JOHNNY THIEL Y CECIL HAYNES

STA CRUZ -- Baseball AA 2011 a ranca sali riba tremendo pia Diabierna ultimo unda cu fanaticonan presente por a disfruta di un tremendo partido di baseball entre e equiponan di ATCO Indians y Duracell Red Machine. Despues di 9 tremendo inning di baseball, e guynan di Red Machine ■ cay venci cu e score di 6-4. Apertura Oficial Pa exactamente 7'or di anochi, directiva di ABBA a cuminsa cu e ceremonia oficial di apertura di campeonato 2011. Despues di tono di nos di nos himno



partido aki cu Alfred v/d Linden mientras di otro banda Red Machine a ranca sali cu Andy Dirks. Red Machine ta score e promer careda di e campeonato 2011 ariba

pasa e murayan di left-center field pa e promer homerun ■ 2011 y asina aki Red Machine ta bai ariba 4-2. Den bom di inning number 5 cu homber na primera base y 0 out a surgi un tremendo duele entre ■ pitcher Andy Dirks y ■ bateador Signerf Loeffstok. Despues ■ mas cu 10 pitcheo y e conteo 3-2 e corredor na primera base ■ roba pa segunda y Loeffstok ta laga e pitcheo pasa ■ practicamente por a bai cualkier banda y cu unda Loeffstok ta subi base por medio di base por bola. Un pitcheo ■ practicamente por ■ cambia e destino di ■ wega por completo. Indians ta probecha y den e inning aki ta score no menos cu 3 careda y ta bai ariba cu e score di 5-4. Randy Croes a releva Andy Dirks pa e ultimo 3 inningnan di e partido pa Red

Machine y ■ seguramente a demonstra e firmeza y estabilidad cu e hoben aki ta trece cada bez riba e monticulo pa e equipo di Red Machine. E bullpen di Indians ta logra

INDIANS 6 careda, 6 hit, 3 eror. Pitcher ganador Alfred v/d Linden. Miho bateador: Lynell Koolman 4-2 y Eldrick Dijkhoff 4-2. DURACELL RED MACHINE 4 careda, 7 hit y ■ eror. Pitcher perdedor: Andy Dirks. Miho bateador: Jair Thompson 5-2 (1HR) y Joshua Zara 5-2. Next up Red Machine su siguiente encuentro den e campeonato baseball AA lo ta Djaweb 15 di September na Stadion ■ Santa Cruz contra cu e equipo di AIB Rockets. Un Red Machine determina



Aruba Dushi Tera, a hiba palabra na e ocasion aki. Minister di Deporte Dr. Richard Visser cu a mira e apertura aki cu un bista hopi positivo pa cu e futuro di nos dushi deporte di baseball. Presidente di ABBA, Sr. Darryl Yrausquin ■ sigui tambe cu palabranan pa cu plannan cu tin pa cu ABBA y seguramente un vez mas indicando e siguiente nivel cu kier hiba e deporte. Na final, ■ 2 personan cu e campeonato 2011 ta dedica na nan a pitcha e promer bala y tambe a fungi como bateador pa asina oficialmente habri caminda pa e campeonato 2011. Resumen di Partido Indians ■ start sali ■

un fielder's choice ■ Reuben "Rizzle" Paesch den ■ cabes di inning number 2. Indians, no ta keda mucho atras y ta piki nan promer careda den bom ■ ■ di 2 inning. Despues cu e score 2-2, Jair Thompson di Red Machine ta los un tanki di batazo cu ta

■ practicamente por ■ cambia e destino di ■ wega por completo. Indians ta probecha y den e inning aki ta score no menos cu 3 careda y ta bai ariba cu e score di 5-4. Randy Croes a releva Andy Dirks pa e ultimo 3 inningnan di e partido pa Red



mantene e ofensiva di Red Machine pa e resto di partido tambe apesar ■ Red Machine tawatin oportunidadnan cu nan no a logra probecha di nan. Despues di 9 tremendo inning di baseball e partido ta caba cu score di 6-4 pa e equipo ■ Indians ATCO

despues ■ a hunga nan promer partido den 2011, seguramente lo bin todo por todo en busca di nan promer victoria den 2011. Despues di ■ titula subcampeon pa 3 anja consecutivo, Red Machine ta trahando ■ asina tuma rienda bek di e titulo di campeón despues di basta anja. Fanaticonan ta keda cordialmente invita pa asina bin presencia Red Machine su siguiente partido Djaweb 15 di September. Sin duda, Red Machine kier ■ extende e invitacion tambe pa fanaticonan yega na tur ■ otro partidonan cu tin ariba schedule pa 2011 pa asina yuda engrandez nos baseball local. E trein a ranca sali... Chuuu



IDEFRE ta informa cu material di deporte pa schoolnan a yega Minister di Deporte Dr. Richard Visser a haci promer entrega na St. Anna School



STA. CRUZ -- Recientemente IDEFRE a ricibi e pedido ■ material di deporte destina pa scolnan subsidia door di Gobierno di Aruba. Un inversion di Awg 135 000.00 na material di deporte cu scolnan preparatorio, scolnan basico y scolnan di enseñanza avanza ■ bai ricibi como un aporte na lesnan ■ educacion fisico, deporte y movicion. Tabata dialuna 12 di September cu Minister di Deporte Dr. Richard Visser ■ haci entrega oficial di e promer paquete di material na alumnonan di St. Anna School. Na e ocasion aki tabata presente tambe cabezante di St. Anna School Juff. Mireya, Mr. Marcel y su alumnonan, y pa IDEFRE tabata tey, jefe di seccion Deporte Escolar, Sra. Jacqueline Ponson van Putten y director di IDEFRE Sr. Jessy Beukenboom. Finalmente IDEFRE ta informa cu e reparticion di material ■ cuminsa caba for dialuna y ta ser spera cu denter di dos siman tur material di deporte ■ ser entrega na e school cu ■ haci su pedido.

MOMENTONAN INOLVIDABLE DI AÑA PARLAMENTARIO 2010/2011

STA. CRUZ -- E siman aki aña parlamentario 2011/2012 ta habri, pero nos no por laga aña 2010/2011 pasa sin repasa e momentonan inolvidabel di e aña cu ta pasando. Esakinan ta solamente e TOP 10. Nos disculpa si nos a laga otro momentonan inolvidable afor.

10 Marisol Lopez-Tromp a referi na "MISS PIGGY" durante discusion riba obesidad.

9 Parlamentario Donny Rasmijn a yama ingenieronan ■ WEB pa cauchi boulo.

8 Parlamentario Melvin Tromp a yama Parlamentario Ady Thijsen pa cododo y Thijsen a responde cu ■

por wel di ta cododo, pero cu ora cododo yega, koffie (Melvin Tromp) y koffie cu lechi (Marlon Sneek) ta somenta. 7 Melvin Tromp a compara e gobierno aki ■ warawara, ■ parha ladron. 6 Xiomara Ruiz-Maduro a compara ■

gobierno aki cu chuchubipreto cu ta core pa su responsabilidad.

5. Michelle Winklaar a referi na e desaroyo economico di Aruba unico den mundo como "CHICKEN DOWN EFFECT". 4. Clariska Velazques ■ yama empleadonan di KIA tur pa "APPEL PUTRI" manera nan ta bisa, mira ken ta papia ■

3 Parlamentarionan di AVP di un dia pa otro na December a stop di reclama riba "BRUG ■ MADUSHI" y awor el'a bira "BRUG DI MAS DUSHI". 2 Richard Visser ■ tene tur hende den suspenso cu locual tin scondi tras di un bikini cu segun Visser ta mescos cu su maneho, locual bo ta wak ■ interesante, pero locual cu bo no ta wak ■ mas interesante e VISSE BIKINI. 1 Benny Sievinger ■ bin zwaai cu kotex den Parlamento, dunando e ■ apodo BENNY KOTEX.

RACING CLUB SAVANETA SAVANETA PRESENTE Recordatorio trainingnan RCS

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki Racing Club Savaneta ta recorda hungadornan ■ su siguiente trainingnan. Diamars 13 september contra seleccion di Casino 4.30 na veld patras di yara.

Diarazon 14 di September training tecnica 6.30 na veld San Luis Deportivo. Den weekend training na lama mas informacion ta haya na training. RCS ta regresa bek bon prepara den futbol ■ division.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500



REFLEXION RIBA E CULTURA DI PAZ

MENSAHE DI REPRESENTANTE DI AGENTE DI PAZ ARUBA:

SR. GIOVANNI ARENDSZ

STA CRUZ -- AGENTE DI PAZ ARUBA ta un organizacion no gubernamental ta traha riba nivel politico, academico, cultural y tambe ta permiti cu tur grupo di tur religion por tin participacion den y hunto na fabor di henter humanidad na favor di paz pa henter humanidad. E tin como tarea di promove cultura di paz. E trabao pa paz ta un obhetivo cu e paz sea un realidad den e mundo y cu esaki no tin fin. Pa nos alcanza ■ meta dilanti di cualkier situacion conflictivo cu presenta, nos mester presenta nos mes como agente di paz. Di parti di nos como organizacion ta trece algun reflexion riba e Cultura di Paz. E teatro di bida tin su propio guia y partitura. Cada instante ta unico. Biba cada momento como si E ta bay ■ esun di mas importante di tur e momentonan. Asina lo bo disfruta y sinti paz. Descubri bo spinto y e Tesoro cu den dje ta biba. Bo spinto ta yen di paz. Bo spinto ta paz.



Esaki ta un reflexion pa nos descubri e paz berdadero den nos. E paz cu mester cuminsa den nos mente. Aki ta sigui. Tur pensamentonan ta hiba bo na bo destino. Si bo ta pensa semper e mesun cos, semper lo bo yega na e mesun lugar. Pensa den un forma nobo y ■ bo bira den un persona nobo of un mihor persona. Duna felicidad na otro y lo bo biba den paz. Crea paz den bo mente y lo bo crea un mundo di paz tur rond di bo. Puntra bo mes esaki: Kico lo ta mas importante den mi bida? Pone esaki como prioridad y ■ bo wak cu hopi otro cosnan ta resolve su mes di mes. No laga loke ta

importante pa despues, ya cu di e maner ey lo e bira urgente y lo bo perd' e Tesoro valioso di paz. Den bida tin cosnan hopi importante cu ■ pone bo corda of recorda. E bida ta un wega riba recorda y lubida. • Bo ta perde e wega ora cu ■ Bo lubida ken bo ta y kico bo ta haci aki. Bo recorda e cosnan negativo cu bo a biba den pasado loke nan a haci bo of loke nan a bisa bo. • Bo ta gana e wega ora cu ■ Bo recorda bo identidad di berdad di Paz cu bo recorda esun cu semper ta den paz y cu e ta stima bo incondicionalmente. Bo ta lubida e dificultadnan di pasado y bo ta sigui avanza despues di sifia

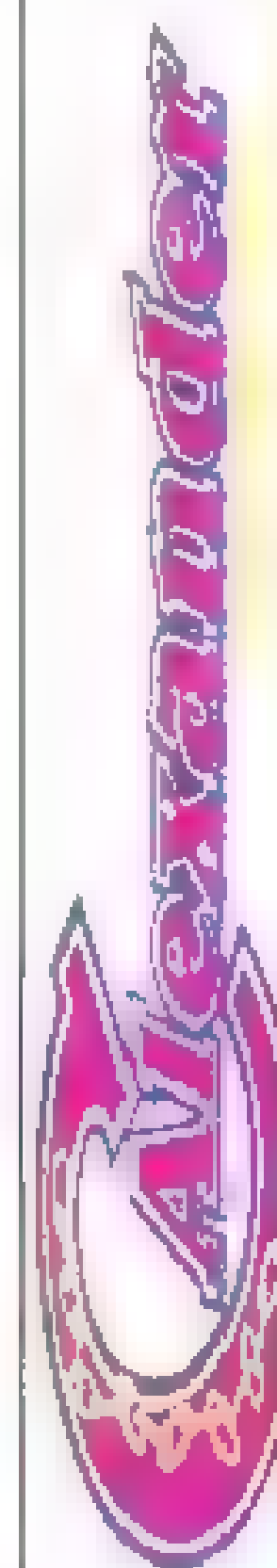
for di e lesnan di pasado. Observa loke bo ta corda durante dia y loke bo ta lubida durante dia. Si nos pone bon atencion den cosnan positivo semper nos lo tin paz. Abo lo ta un bende di paz ■ bon voluntad, un agente di paz. Nos tur ta AGENTE DI PAZ ARUBA, e mensahero di paz cu tin cu comparti cu lo siguiente. Prome cu existi paz na mundo, e mester existi mas den nacionnan. Prome cu existi paz den e nacion, mester existi paz den nos comunidad Arubano. Prome cu existi paz den nos comunidad, mester existi paz den nos hogarnan. Prome cu existi paz den nos hogarnan, mester existi paz den nos curazon. Pa medio di paz den nos curason nos por ta ciudadanonan ehemplar den un comunidad sano. Ta importante pa nos como ciudadanonan y un solo pueblo crea opinionnan constructivo y balansa. Trece solucionnan dilanti na bienestar di nos como pais y na nos mes

persona. Aruba ta un pais cu mester sigui como modelo, compara banda di paisnan grandi. Ta importante pa nos mandatarionan, sin importa na cual partido ta pertenece. Kendenan mester percura pa tin un nivel parlamentario y sirbi como ehemplo pa nos votadornan y na nos hubentud di Aruba. Ta responsabilidad di cada un di nos como ciudadano di construi un mihor Aruba. Aruba mester di nos. Nos ciudadanonan mester ta bon ehempel pa nos hubentud Arubano. Di parti di Agente di Paz Aruba ta nos responsabilidad di comparti y promove un cultura di paz. Aki ta unda ■ importante pa cada ciudadano unda cu bo por ta duna bo aporte y apoyo ■ promove paz na Aruba y na mundo henter. Reflexion di Paz pa medio di e representante di Agente di Paz Aruba, nos delegado Señor Giovanni Arendsz. Shalom y shalom.

NO. 1 DEN LOTERIA
CADENA ALEXANDER

FECHA : 12 September 2011

STO. DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	8999	7250	0364	3357	9302
	8994	9647		7673	
	4966	2839		8123	
4 SKINA	8946	7029			
LOTTO DI DIA		02-17-21-23-30			
MINI MEGA					
MEGA BALL					
ZODIAC		5328 Piscis			





Coffee Time

OPEN NOW!

Variety of Coffee & Tea

Sandwiches

Cakes

Salads



From Wi-Fi Internet!

Noord 82 - A / Tel.: 586-7272
Open From 9 am - 9 pm

NEW GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!

pa chica pos



:5605435
:7477004

servicio pa cas, compania, hotel, ect

Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc. tambe nos tin i ta instala Top di Graniet of Marmer, no compra cos nan di carton, nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: RICHARD
We Are Simply the Best
email: richard@peerman@holmar.com



Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Amband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Gluc Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productionan Diabetico na Aruba



DILAILAH BEAUTY CLINIC

Ta busca un peluquera estilista cu experiencia.

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82 of yama 5867272 / 7303327 pa un afspraak

CLASIFICADO

TA BUSCA / BENDE

Nos ta compra tur sorto tereno y nos ta bende bo tereno cu bo ta buscando vap-vap pa mas informacion yama nos na 660-8748

TA BUSCA

Pa un grupo di baile 3 damas 50-60 plus 3 caballeo 50-60 plus por contact 592-1232 Sra farrow

Of 566-6131

TA BENDE

CASUELA
 TA BENDE CASUELA
 PA BATI PAN TRAHA NA ARUBA. CLA PA USO DI BIAHA. PRIJS AFLS 60 00 PA MAS INFO YAMA 564-8040

TA BENDE

Gordura na 6 florin pa saco di 50lb. Bon gordura pa bo matanan crece rapido y bonita Yama nos na telefoon 582-0436 of pasa cerca nos na Bloemond 6A

TA OFRECE

MITO UPHOLSTERY
 SITUA NA CASHERO, SANTA CRUZ TA FURA SET DI SALA SET DI COMEDOR, BAR STOEL, AUTO COMPLETO TEL 585-2843/CEL 660-8780 TRABAJO GARANTISA!!!!!!

TA BENDE

Ta bende un boto 12' pa fl. 6.500 (o.b.o)
 E prijs ta inclui motor di 6Hp, trailer y radio.

Pa mas info please tuma contacto cu Leonardo Croes, cell 592 4774

TA BENDE

Mester bende liher un Hyundai Tiburon 2003 pa 14500 discutibel, bin cu bo oferta. jama 5926250

TA BUSCA

Hong Tao NV t buska 1 graniet specialist. Pa mas info yama 7310168

TA BUSCA

Articulo pa section Ta Busca
 Recovery Data
 Specialist internal hard drive
 Tel 5877988

TA HUUR

Un cas pa motibo di biahe pa mas informacion yama na 563-3310

A MUDA

TOPSY Beauty Shop a muda pa De La Sallestraat 43 B
 Tel. 582-2952



N24
NUESTRA TELE NOTICIAS

Ta bende

Un Motor Perkins Diesel desarma.
 Jama pa e prijs. 5942671



Awe mi primis bunita y sexy tan stima ta haci un aña mas di su dushi bida.



Lindelle Koolman

E prima cu semper t'ey pami den bn y malo cu semper ta cla yuda ora tin mester di bo. P'esey mi ta gradici Dios cu bo t'ey cumi ainda Stima bo hopi Lind y laga tur e hatersnn hate y laga nn waak nos cu mal cara, pasobra nan no por yega na nos nivel. Happy Birthday Lind. Dios bendiciona cu hopi aña mas di bida y salud & enjoy your day primis. parti Mirgelle Martijn

Ayera dia 12 di September a cumpli 6 aña



Brandon A.B. Jr. Maduro

E ta haya masha pabien di su mami Angelique y papi Benito y su ruman Amberly Madu y Padu Dudu y tanchinan y su omo na Merca y Hulanda y su Madrina Daisy y su Padrino Eddy, prima y primonan.

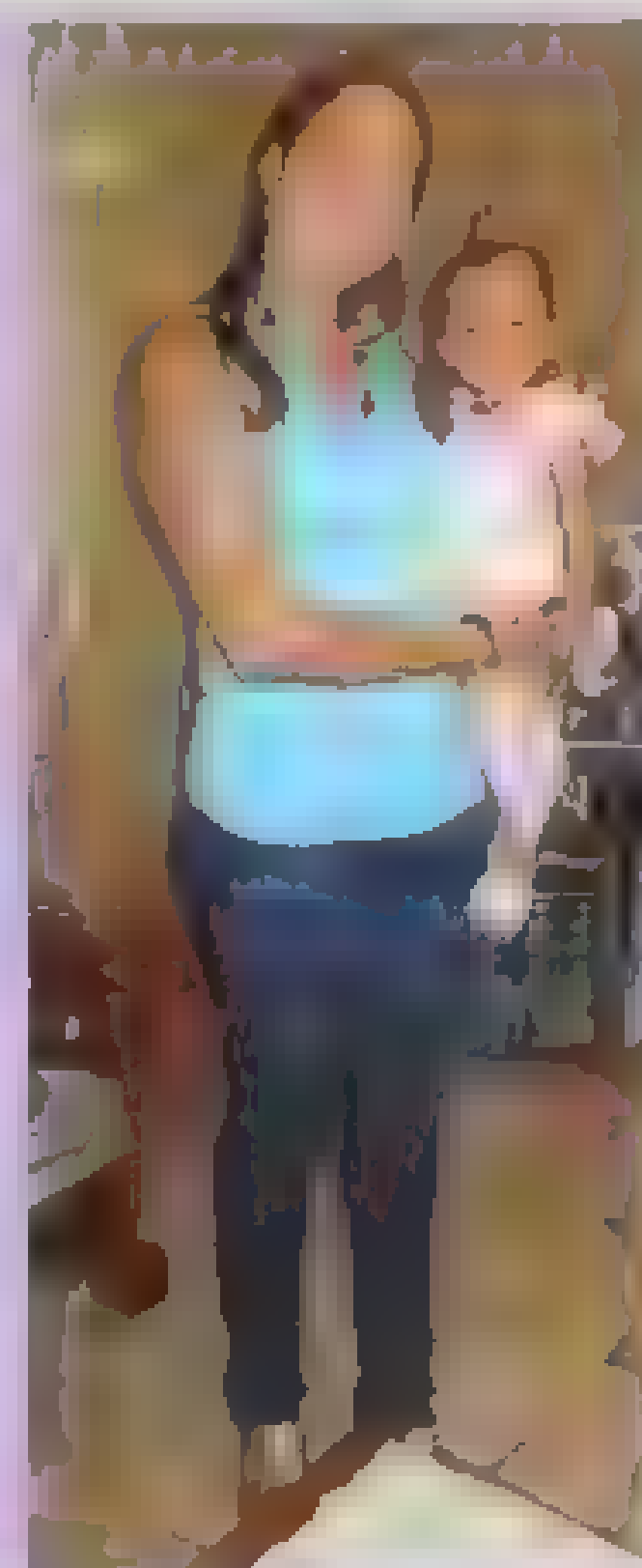
Y tur su amigoto/a nan di Maria School y tambe grupo di Scout Cacique Macuarima

Hopi anja mas di bida, salud y tur cos bon cu papa Dios bendiciona bo

Awe 13 September ta cumpli aña

Merien Angela

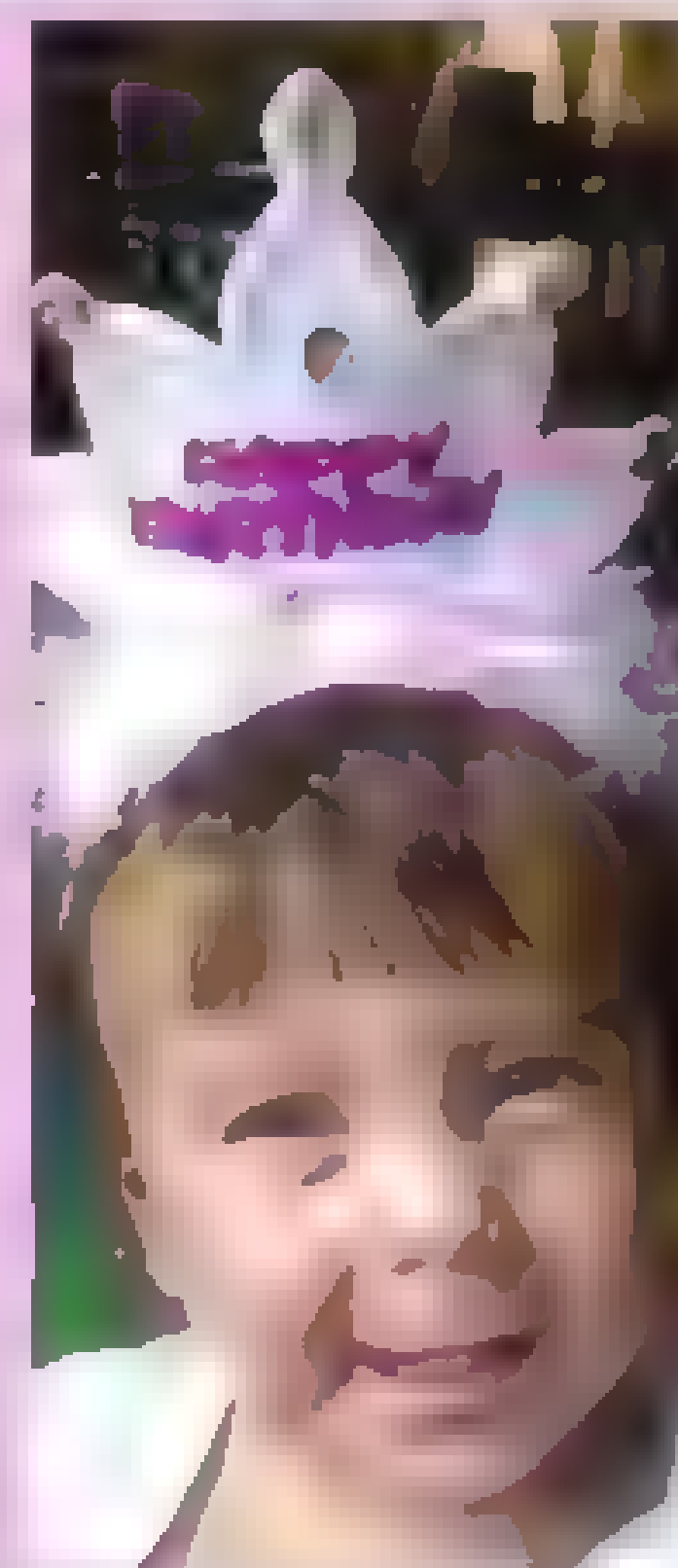
E ta haya pabien di su yiu Kiandra, su mama y tata, su rumannan, su wela Anita, su madrinanan Magaly y Ivon, padrino Roland. Di tur bo tanta y omonan prima y primonan, di su sobrina Joyslyn. Tur ta desea Merien hopi aña mas di bida y salud. Hiep Hiep Hoera!!!!



Awe ta cumpli 1 aña e prinses di su Mami Nancy y Papi

Jason Jayna Zievinger

Hopi Pabien, Bendicion y Salud di parti henter famia Zievinger y Solognier! Un sunchi y braza grandi di Sonella y Junel.



Fundraising

Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP



Promer premio
Un Chevrolet Spark MT 2012

Dos premio
Flatscreen Lcd 55

Tercer premio
Ipad



Fecha di sorteo lo ta **27 november 2011** via tombola
Prijs ta 250 pa ticket

Dobbel celebracion na e Club Chines:

“Mooncake Festival” y Dia di Bandera Chines

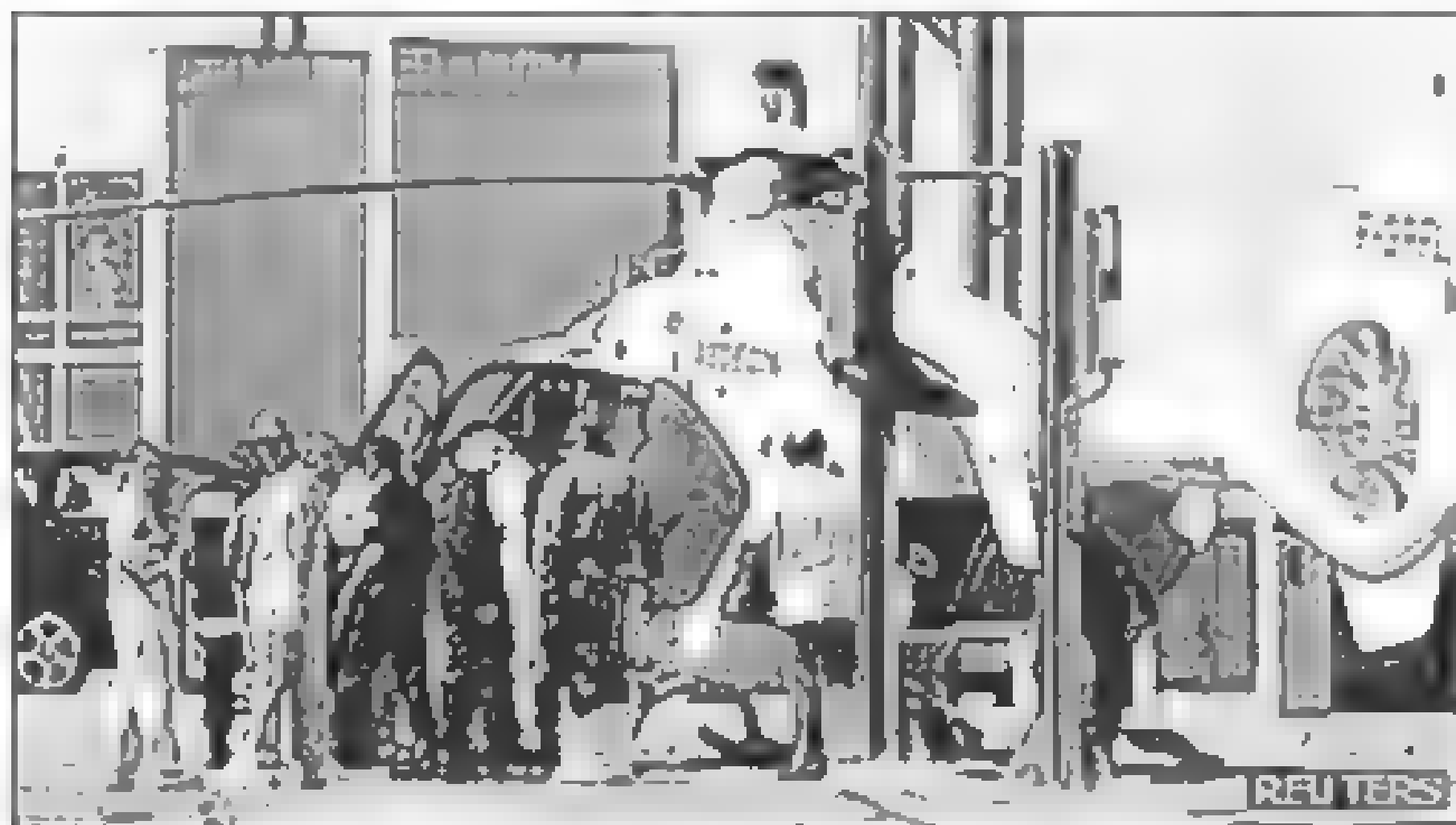
STA. CRUZ — Diadomingo anochi e colonia Chines residencia na Aruba a reuni na nan club pa asina tene nan dobbel celebracion: E Mooncake Festival ■ fiesta di ■ luna, unda e luna ta briya mas cla durante e aña, nan ta yama danki y cu e speranza cu tur cos lo bay ta bon tambe pa ■ aña siguiente. Esaki ta un tradicion anual cual a ser celebra pa prome vez segun ■ boeki di Zhou Li, durante ■ dinastia Zhou. Esaki a bira nan fiesta nacional durante e dinastia Tang (618-

907). Di acuerdo cu e tradicion, nan ta ofrece e “mooncake” traha specialmente pa e celebracion. Cu tempo mas y mas cambio a bin y awendia nan ta ofrece cuminda y fruta na esnan presente. Pa ■ ocasion aki ■ tene diferente presentacion, canto y actuacion. Locual cu ■ causa mas impacto ta e presentacion simbolico di e 2 dragonnan. Ademas nan a probecha di e ocasion pa adelanta y celebra e dia di bandera di China cual lo mester tuma lugar dia 1 di Oktober.



NOTICIA INTERNACIONAL

Explosion na planta nuclear na Marcoule a mata un persona na Francia



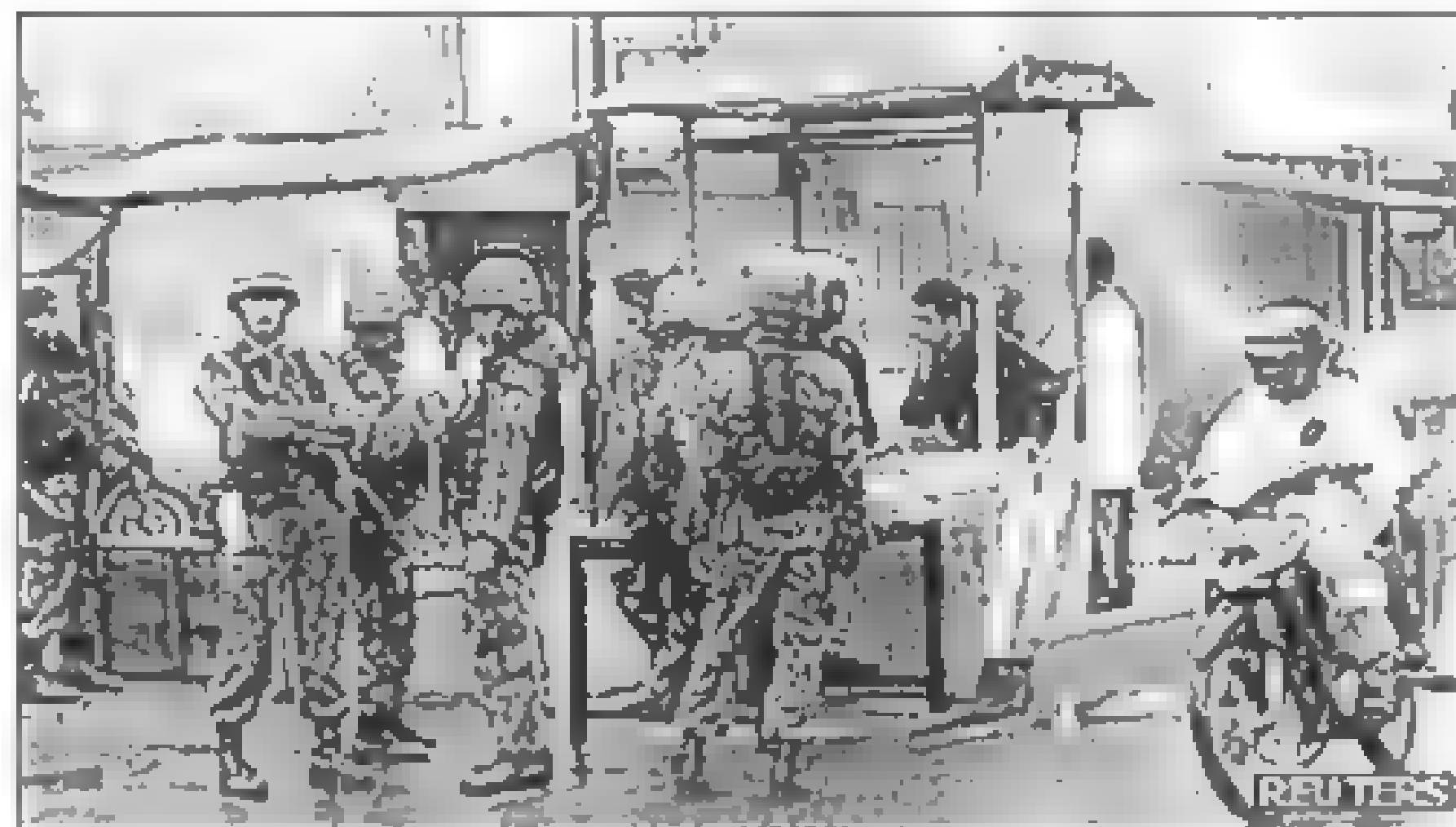
Paris -- Un persona a muri y cuater ■ ser herida di kende uno ta seriamente, den un explosion na e sitio nuclear na Marcoule, Francia. Oficialnan a bisa cu no tabatin riesgo di un lek radioactivo despues di e explosion, banda di e sitio di abastecimento di desperdicio radioactivo. E doño di e planta Frances di electricidad nacional EDF a bisa cu ta trata aki di un accidente industrial y no uno nuclear. Causa di ■ explosion no tabata inmediatamente conoci. Oficialnan a bisa cu ■ trahadornan herida no a ser contamina cu radiacion. E victima cu a muri, tabat pa motibo di e explosion y no door di exposicion na material nuclear. Den prome instante, no tabatin impacto exterior. 'Tin diferente detectornan pafo y ningun di nan ■ registra nada, ■ edificio ta bon'.

Den candela na Kenya, explosion di tuberia a mata por lo menos 75 persona



Nairobi -- Un cantidad di hende ■ muri despues ■ un explosion di un tuberia di azeta y candela den e capital di Kenya, Nairobi. E explosion a tuma luga den e area industrial di Lungu Lungu, y polis y tropanan a cordona e area, na momento cu bomberonan tabata combati e candela den e "shanty Town" den cercania. Un oficial di Cruz Cora, Pamela Indiaka a bisa cu por lo menos 75 cadaver a ser recupera. Algun informacion a bisa cu tin mas di 100 morto. Mas di 110 persona a ser herida. E tuberia ta core meimei di un area densamente popula di Sinai entre e centro di ciudad di Nairobi y e Aeropuerto. ■ esena ta horroroso, cu cadavernan carbonisa tur caminda. No por a hasi diferencia entre cadavernan di muhe, homber, muchahomber of muchamuhe. Tur loka cu a resta tabata wesonan y e unico manera pa identifica e muchanan ta for di skeletonan mas chikito. Partinan ■ cadavernan tabata plama tur caminda rond ■ e chosanan na candela, den un radio di 300m, rond di e luga di explosion. Algun di e chosanan tabata traha riba e tuberia, residentenan ■ bisa.

Tropanan a ser manda despues di confrontacionnan mortal na Indonesia



Ambon= Gobierno Indones ■ manda centenares di personal di seguridad pa e ciudad oriental ■ Ambon, despues di confrontacionnan sectario cu a laga cinco persona morto y 80 herida. E violencia a cuminsa door di rumornan cu un chofer di taxi Musulman, kende polisnan a bisa a muri den un accidente di trafico. Lo ■ ser mata pa Cristiannan. E violencia a cuminsa Diadomingo ora cu gruponan rival a confronta otro durante e funeral di e homber. Ambon, na unda casnan, autonan y motorcicletanan a ser pega na candela, a jega di haña problema den pasado cu violencia sectario. Conflictonan entre Cristiannan y Musulmannan entre 1999 y 2002 a laga mas di 5 000 morto y meimijon hende cu a hui y bai biba otro caminda.

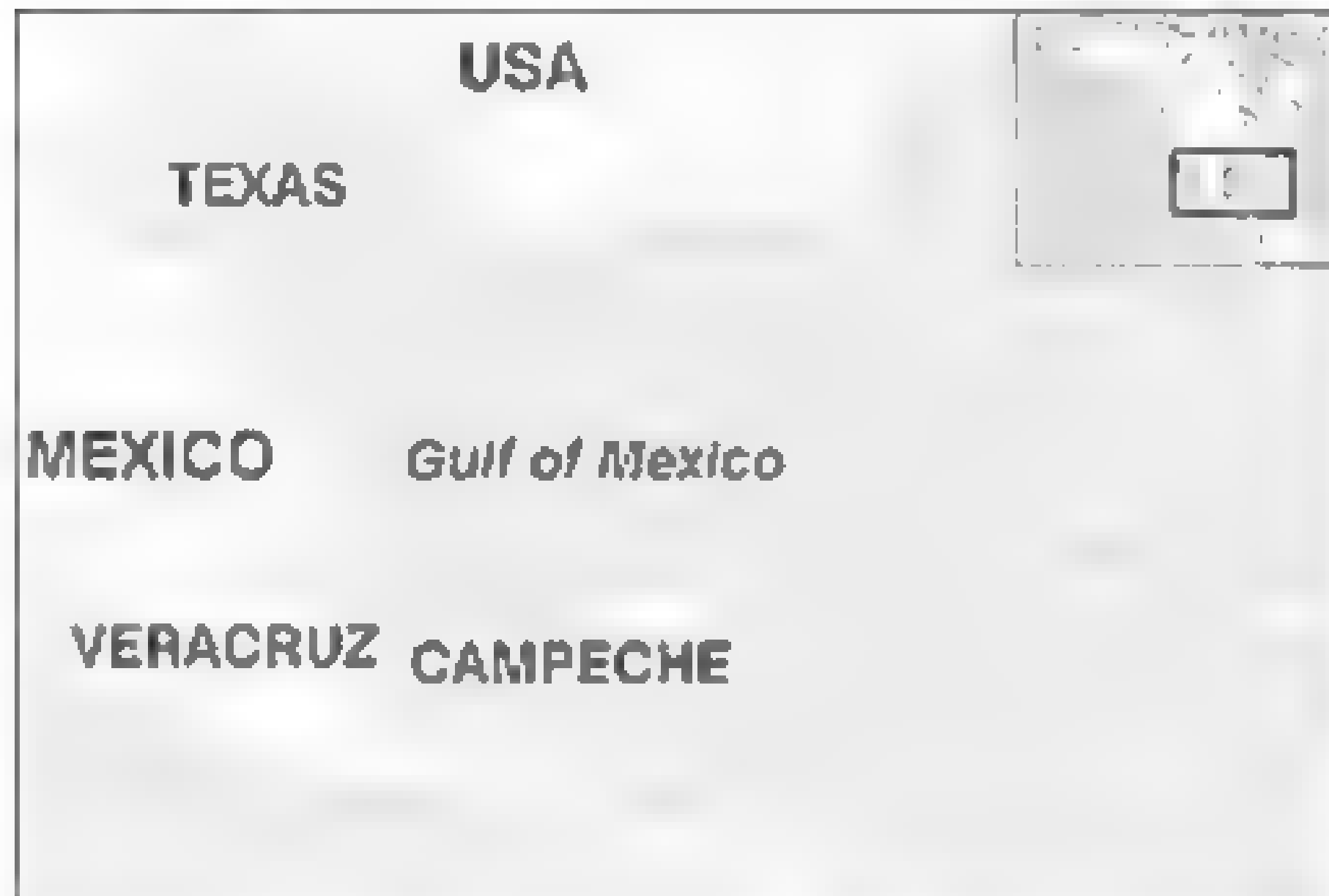
Den e accidente aereo Ruso, e ultimo sobreviviente tambe a muri

Moscu -- ■ unico miembro ■ e equipo di ice hockey Ruso cu a sobrevivi ■ accidente aereo siman pasa a muri di su heridanan severo. Alexander Galimov ■ sufri kemadura na 90% di su curpa den ■ accidente di siman pasa. Apesar di tratamento intensivo e ■ muri dialuna mainta. 43 otro ■ muri den e accidente, incluyendo tur di e equipo di Galimov, for di ■ Liga Major ■ ice hockey di Lokomotiv Yaroslavl. Otro persona, cu ta un miembro di tripulacion a sobrevivi y ta den cuidu intensivo. E accidente aereo profundamente a afecta e pais, na unda cu ice hockey ta e deporte favorito y hopi Ruso a pone nan speransa riba e recuperacion di Galimov.



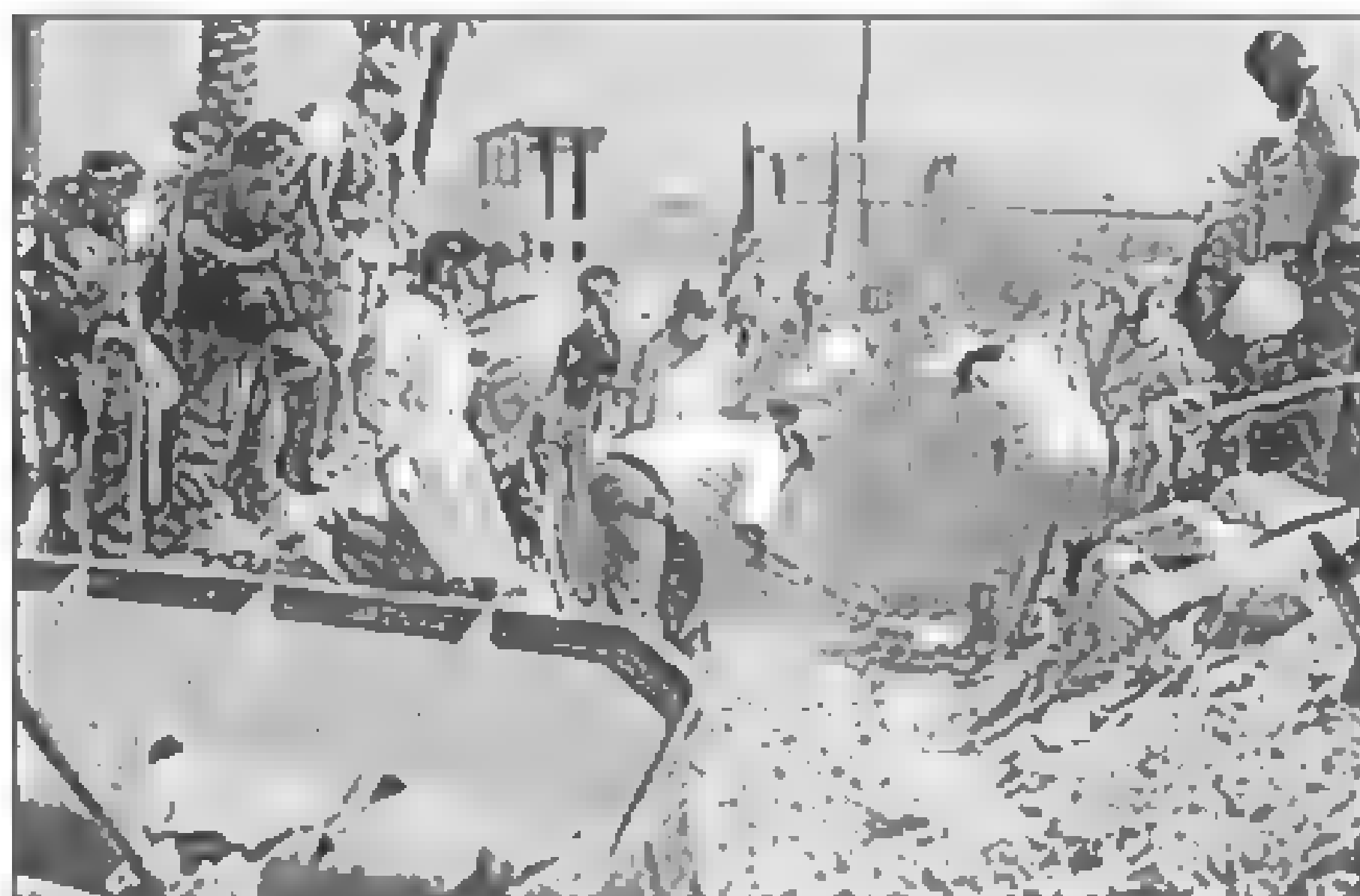
NOTICIA INTERNACIONAL

Mexico ta rescata siete trahador di petroleo riba un salbabida



Campeche= Seis trahador ■ petroleo, kende ■ pasa tres dia ■ dñef den un salbabida den ■ Golfo di Mexico a ser rescata. E compañía Mexicano di Pemex ■ bisa cu ■ hombernan, cuater Mexicano, dos Americano y un nacional di Bangladesh a ser haña den lama banda di ■ estado ■ Campeche. Tambe nan a haña dos cadaver y ta buscando pa un ■ tres persona. E contratistanan a evacua nan embarcacion, conoci como un liftboat, despues ■ e la ser alcanza pa e Tormenta Tropical Nate, y nan a subi den un salbabida. E hombernan eventualmente a ser localisa na 51km banda di e costa di Campeche y a ser hiba hospital cu helicopter Nate, cu a trece bientonan fuerte y jobida pisa pa Veracruz, awor ■ debilitando den su pasada riba tera.

Grafnan banda di caminda na Libia



Tripoli= Cadavernan di mas di 20 persona a ser haña den dos graf banda di caminda den e suburbionan di Tripoli. Expertonan forensico ta investigando e mortonan, cu aparentemente lo a muri luna pasa. Separadamente nan a localisa dos restonan mortal carbonisa di personanan, riba e caminda di e aeropuerto di Tripoli. E cadavernan a ser haña banda di tankinan di petroleo, na un sitio conoci como e Hadba Project, y residentenan local ta bisa cu e hombernan a ser mata dia 22 di Agosto. Rebeldenan a captura Tripoli, tres siman pasa. No ta conoci unda Coronel Gaddafi y diferente di su junan homber ta actualmente, apesar cu algun di su famianan a hui pa Algeria.

Caos di inundacion ta empeora na Pakistan



Sindh Pakistan= Mas di 200 persona a muri y mijones ■ ser afecta pa dos siman di inundacion den e provincia di Sindh di Pakistan. E hefe di e entidad di maneho di desaster di Pakistan a bisa cu e situacion ta bira peor, tur dia pa motibo cu e nivel di awa ta subiendo pa motibo di mal dreñahe.

Nacionnan Uni ■ cuminsa cu trabao di ajudo, pero mas jobida ta afectando e situacion. Mientrastanto den ■ estado oriental di India, mas di un milyon di hende a hui pa otro luga y 16 hende a muri den e inundacionnan.

Actor di TV "Spartacus", Andy Whitfield a muri na edad di 39 aña

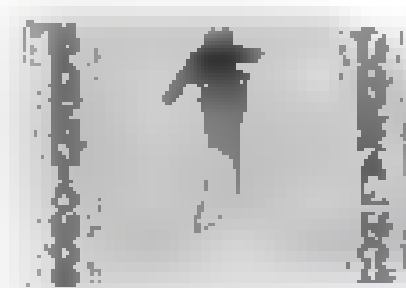


Sydney Australia -- Andy Whitfield, e actor Britanico di ■ drama ■ TV Mericano di Spartacus: Blood and Sand, ■ muri na edad di 39 aña.

Whitfield ■ muri Diadomingo na Sydney, 18 luna despues di a ser diagnostica cu "non-Hodgkin lymphoma", asina su famia y manager ■ bisa. Su esposa Vashti, a describiete como "nos gerero hoben y bunita". Whitfield a nace na N Wales y a bai Australia na 1999.

Actor Liam McIntyre a tuma e rol over den e serienan di TV, ora cu Whitfield a bira malo.

Den un declaracion ■ su esposa: "Riba un mainta bunita di primavera na Sydney, rondona pa su famia, den brasanan ■ su esposa, Andy Whitfield a perde su bataja di 18 luna cu cancer lymphoma."



Mementomori Funeral Home

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia, bisiaña, amigo y conoci pa asisti na tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:

Antonio Matias da Silva

cuminsando diamars 12 di September 2011 pa 12'or di merdia

diarazon 13 di September 2011 pa 7'or di anochi
diahuebs 14 di September 2011 pa 7'or di anochi
tur ya na misa San Francisco na Playa
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Luiza, yunan nietonan y demas famia

School di Evangelizacion

Aruba ta anuncia:

CURSO JUAN,

E Discipel Stima



School di Evangelizacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt ta un Scol Catolico cu a wordo funda pa Pastoor Emiliano Tardif en felis memoria, cu ta conta cu mas di 2000 school rond di mundo den mas 60 pais incluyendo Aruba. School di Evangelizacion Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba ta anuncia curso Juan, E Discipel Stima, pa tur esnan cu a termina curso Pablo. Obhetivo di e curso Juan, E Discipel Stima, ta "Formacion di discipelnan".

Esaki lo tuma luga e siman di 19 te cu 25 September 2011 na Centro Pastoral na Sta. Cruz y ta habri pa tur otro parokianan. E dianan y horario ta lo siguiente:

Dialuna 19 September di 6.00 pm (cuminsando cu inscripcion) pa 10.00 p.m.
Diamars 20 September di 6.30 pm pa 10.00 pm. Diarazon 21 September di 6.30 pm pa 10.15 pm. Diahuebs 22 September di 6.30 pm pa 10.00 pm. Diabierna 23 September di 6.30 pm pa 10.00 pm. Diasabra 24 September di 8.30 am pa cu 5.00 pm. Diadomingo 25 September di 8.00 am pa 5.00 pm. Nos ta pidi pa bin cu un Bijbel catolico y cu material pa skirbi y cu un curazon atento pa ricibi hopi gracia y bendicion nos Señor Dios.

Pa mas informacion yama Famia Werleman na 585-2357/ 592-2357/ 563-6838



Santa Faustina Ayudame, oh Señor, a ser misericordioso

Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele ni juzgue según las apariencias sino que busque lo bello en el alma de mi prójimo y acuda a ayudarle. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos.

Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos.

Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales se que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.

Un Feliz Anochi yen di Amor y Paz pa un y tur

Aki un reflexion pa lanta tur e animonan y sabi cu Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat. Amen. Mi ruman y Amigo/a den e momento mas duro di e prueba cu bo ta pasando aden, laga mi bisa bo un palabra di aliento y Fe, semper Dios Tata ta cerca bo y nunca a bandona bo, asina ta awor mas cu nunca mas Fe y Pasenshi y Forza.

DIOS TATA SU YUDANZA NUNCA TA YEGA LAAT.

AY e prueba aki si ta pisa

AY e prueba aki si ta demasiado duro.

AY asta e salud ta bay dia a dia atras. AY placa no ta yega pa nada.

AY Dios Tata no ta scucha mi oracionnan.

AY Dios Tata a abandona mi...

Pakico bo ta asina tristo, preocupa, den ansia, den un stress di marca mayor. IIII

Mi ta sigur cu awor bo ta pensando "Dios Tata a lubida ariba bo"...III
Pero laga mi bisa bo un palabra di aliento, scucha bon si pone bo oreja na atencion na e voz di Dios Tata y stop di scucha otro voznan...
Aunke dianan ta pasa bay y e pruebanan tey keto bay y bo no ta mira mehoranza of solucion....

Nunca perde bo Fe y Pasenshi y Speranza y pone tur bo Confianza den Señor. Bendiciona ta esun cu pone su confianza den Dios Tata, Amen. "Dios Tata su yudanza nunca ta yega laat. Y ta Dios Tata so sa e pakico. IIII Dios Tata semper ta y lo keda cu bo, awe, mañan y semper. Awor no ta tempo mas pa drumi of sinta warda ken lo yuda bo...NO...Dios Tata a bisa si yuda bo culpa...pa mi por yuda bo...asina ta Animo Positivo yen FE y FORZA y PASENSHI.
Skirbi pa A BRIGHT MORNING STAR Esperanza/Sansha / Sasha Koolman-P

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di Yiu, mama, ruman, tanta y amiga stima:



Lorraine Richella Werleman-Kock
Mihor conoci como **"Enny"**
*29-05-1972 †10-09-2011

Na number di su:

Esposo: Edward Werleman
Yiunan: Edward Werleman y Natasha Bustillos
Sydienne Croes y Brandon Lopez
Stephany Croes

Tata: Marco Kock

Mama: Stefanita Kock-Bermudez

Rumanan: Richard Kock y yiunan
Richardine y Dominico Henriquez y yiunan
Ricardo Kock y Senovla Delgado y yiunan
Rayen Kock y Carinen Rivas y yiunan

Madrinan: Silvanía Kapela, Maria Dirks

Padrino: Melvin Kapela

Tanta y Omonan: † Nadi Bermudez, Petra y yiunan
Elsa y Nelson Cardenas y familia
Chinda y Robert Barnes y yiunan
Josefa Bermudez y familia
Roberto Kock y familia
Aura, Heronimo Kock
Edna Kock y familia
Pedro, Mariana Kock y familia
Imelda, Oslin Quijada y familia
Vera Kock familia y Denis Oduber
Lucia, Viviano Krozendijk y familia
Evelina Kock y familia
Yolanda, Renny Arends y familia

Su Tanta grandi: Veneranda Tromp y yiunan

Su Omo grandi: Doi Giel y Denisia yiunan

Tata di su yiunan: Sandy Croes

Suegra: Carmen Flanegin y Franklin Werleman y yiunan

Ex suegra: Reina Croes y Jose Giel

Su 5: ihanan

Amiga di cas: Alicia

Subrino y sobrinonan, prima y primonan

Su amigo y amiganan, bisia y conocinan

Demas familia: Kock, Bermudez, Bergrok, Cardenas, Baarnes, Franken, Kuldana, Stamper, Thijzen, Giel, Jandor, Eckmeyer, Gomez, Marin, illes, Boekhoudt, Delgado, Henriquez, Luindes, Croes, Koolman, Coffi, Tromp, Danis, Bekker, Rosa, Krozendijk, Maduro, Koolman, Pablo, Holguin, Noguera, Brema, Rasmijn, Vrolijk, Van der Biezen, Farro, Arends.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans nos tin un box disponibel pa un bon causa.

Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs 15 September 2011, 2or pa 4or di atardi

Na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diaranson 14 September 2011 7or pa 9or pm



Mementomori Funeral Home

**"Sosega numa, bo lucha a termina.
Bo a lucha cu curashi, manera e muher cu bo tabata. Ken por comprende con duro e tabata?
Ken por sinti e dolor cu bo a experiencia?
Sosega numa, bo tarea ta completa.
Awe Dios a pone e corona riba e obra.
Cu den Su Number bo a entama.
E tarea di cumpli.
Esey Dios a dicidi."**
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:

Anna Isabel Christiaans-Semeleer

Vda di Hose "Jo Bobsteel" Maria Christiaans
mihor conoci como: "mama Sha,
Machi, Tanta Chana"
*6 Dec. 1927 - † 9 Sept 2011



Na number di su:

yiunan: Margaritha y Chenchen Roza-Christiaans
Marco y Marilyn Christiaans- Nuboer
Maria y Alfred Rafaëla Christiaans
Gabriel "Ronny" y Beatriz Christiaans-Tromp
Betto Christiaans
Piet y Dora Christiaans-Oduber
Mayra Christiaans
Lorenzo Christiaans
Ethelina Christiaans
Joyce y Roland Luydens-Christiaans
Sharel y Rudolf Pinedo-Christiaans
Maybellyne y Cheche Figaroa

nieto y nietonan: July, Ligia, Gino, Ivan, Patrick y Betty, Giovanni y Ghislaine, Pablo Junior na Hulanda, Cheo, Dhaddy, Eddy, Echi, Eugene y Anoushka Conny y Victor, Roosje y Anthony Rodger y Stephany Louela y Leo, Cristy -Ann Ethienne Daenne y Rowald, Davidson y Donna, Darwin y Emy O'shea y Tennessy, Shawn
bisnietonan: Gilia, Gillianne, Givanya, Bryan, Bjorn, Milangela, Airany, Kimmy, Kyon, Gene, Beishen, Brittaney, Agie, Duzayne, Jair, Daveny, Ky-ann, Jenny-Ann, Kinshley, Gôquion, Rowdy, Davieny, Dijiwean.
rumannan: Sra Vda Maria Figaroa-Semeleer y familia
Sr. Vda. Tarcisia Semeleer y familia
Mateo y Paula Semeleer-Jacobs y familia
Chencha Semeleer y familia

cuña: Sra. Vda. Francisca Giel-Christiaans y familia
sobrino y sobrinonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

amiga di cas: Ilia Villaroel

bon bisninan: Roland Tromp

Beta y Deta Christiaans

Nia y Chen

Henriquez Carmen Tromp-

Hayde y familia Maria Giel y familia

familia: Christiaans, Semeleer, Figaroa, Roza, Nuboer, Heyden, Tromp, Oduber, Delle, Krozendijk, Eduards, Luidens, Mackintosh, Pinedo, Croes, Yarzagaray, Lampe, Lacle, Flanegin, v/d Linden, Risco Gomez, Koolman, Geerman, Winterdal, Nava, Loefstop, Dirksz, Rafaëla, Kelly, Jacobs, Giel, Henriquez, Boekhoudt, Hayde, Garcia, van Ewijk y demas familia ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diamars 13 di September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Kapel Monte Calvario pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert. Adres pa condolencia:

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza. Lugar di krans of flor un donacion pa renobcion Santa Annaschool ta altamente aprecia lo tin un box den Kapel Monte Calvario pa e bunita gesto aki.

Mensahe

"Na tur Mi Yiunan, un bendicion cu ta bin di henter Mi curazon. Ave, Ave, Ave, boso ta canta Mi y Mi curazon ta keda alegre y contento. Mi ta ofrece cada un di boso un petalo di rosa den cada curazon. Esey ta pa muestra boso pa no perde speranza. Corda cu Mi ta Mama di bosonan tur y cu Mi ta hopi cerca di Mi Yiu Hesus y tur boso peticion- y deseonan a wordo hiba na Mi Yiu Hesus. No kere cu boso ta boso so y bandona. Awor mas cu nunca Mi ta mas cerca di Mi Yiu Hesus.

Corda cu e situacion rond di mundo ta keda dificil, cu hopi turbulencia y cu hopi morto. Y te ainda Mi ta mira hopi di bosonan cu no ta resa e Santo Rosario manera cu mester ta, pasobra falta humildad y devocion. Ta p'esey boso ta haya hopi strobacion.

Ora cu boso pidi pordon ta nifica cu boso kier un bida nobo y bunita. Ora cu boso ta biba den tristeza, cu dolor y cu preocupacion, Mi tambe ta sinti'e, pasobra Mi ta boso Mama. Uni mas cu amor pa otro, pesey mi ta pidi pa famianan resa hunto, pasobra falta hopi oracion den famia. Esnan cu ta stima y ta duna amor, nan mester duna ehempel na otro.

Boso mester sa kico ta bon y kico ta malo y semper cana den e luz berdadero.

Corda bai Misa y tuma e Curpa y Sanger di Mi Yui Hesus, confesa tur luna, resa den famia, bai Santisima Sacramento y corda cumpli cu tur e oracionnan Koyari y semper comparti y juda otro.

Di boso Mama, La Birgen di Gracia di Aruba cu ta stima boso pa semper.
AMEN



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki
famia ta gradici
tur esnan cu a
compaña nan den e
momentonan dificil
di fayecimento y
entiero di nos casa,
tata y welo:



Sr. Angelico "Boy" Koolman

Nos ta gradici
tur esnan cu a
manda flor, krans,
telegram, kaarchi
y yamadan di
condolencia.

Un danki ta bay
na Aurora Funeral
Home cu nan
bunita servicio.
Alavez nos ta invita
pa asisti na
un Santo Sacrificio
di misa cual lo
tuma lugar
dia 12 di
September pa 6.30
pm na
Kapel
Montecalvario na
Tanki Leendert.

Di henter nos
curazon masha
danki.



Mementomori Funeral Home

"Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon."

Ps. 9:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa
fayecimento di:

Sandra Marisa Oduber

mihor conoci como: "Sandrita"

* 26 Aug. 1956 - + 9 Sept. 2011

Yiu di + Harold y +Filomena Hopmans



Na nomber di su:

yiunan: Ariana y Milton Pichardo
Sandy Oduber

mescos cu yiu: Sol Ridderstapt

nietonan: Kaysienne y Nathan Pichardo

rumannan: + Leticia y Victor Tromp-Oduber
Ralph y Ida Oduber- Weyn
Cecil y Munye Oduber-Winklaar
Oscar y Rita Oduber-Donata
Sonia y Coisy Krosendijk-Hopmans
Hans y Dalis Hopmans-Cuello
Richard Hopmans

sobrino y sobrinanan: Sigfried y Jamile Tromp
Jairo y Enid Tromp
Senovia y Marvin
Liza y Gregory Maldonado
Celina y Peter Oduber-Mourad
Irielle Cabral
Lou-ann y Edgard Torres
Diantha y Jordan Roga
Francine Morales
Jean Pierre Hopmans

Tanta y omonan: Olga Anjie y famia
Hortencia Anjie y famia
Luis Anjie y famia

ihanan: Andreina Ignacio
Alysha Roga
Gjordan Roga
J.J. Tromp

primo y primanan, comer y compenan, Romaine y Jossy

mihor amigonan: Mayra y Mirto v/d Linden
Annabelle Ignacio
Iraji Lamper

peluquera: Anna Rosa

coleganan di trabao di Tamarijn Beach Hotel

famia: Hopmans, Oduber, Pichardo, Ridderstapt, Anjie,
Weyn, Tromp, Winklaar, Donata, Krosendijk, Mourad,
Torres, Roga, Morales, Walter, Geerman, Mauncia, Diaz,
Cabral y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci
pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon
14 di September 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di
Misa Virgen di FATIMA pa santana central na Sabana
Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi
den Misa Virgen di Fatima na Dakota. Tin oportunidad pa
despedi y condoleer famia entre 11'or di mainta pa 1'or di
merdia.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diamars 13 di September 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro
famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home

**"Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta
bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita.
Laga esakinan termina den tur buniteza"**

Cado Wever

Sr. Luis Alfredo Saladin

Mihor conoci como "Freddy"
Vdo di Emma Saladin-Croes



Na nomber di su:

Mama: Sra Liliana Sanchez
Vda de Saladin

Casa: Yunis Gisela Saladin Contreras

Yiunan: Aimée y Elvis Tromp
Gladys Saladin

Nietonan: Gabriela y Jason
Dylan
Ethan
Gavin

Rumannan: Francis Saladin Sr.
Marilyn y Margriet
Jose Manuel y Maritza Saladin
Leonardo (Adi) y Zafira Saladin

Tantanen: Luisa y Cesarina

Sobrinola: Debbie, Francis Jr., Joselito, Andy,
Ranzinho, Alberto, Liliana Dito, Jairo,
Christiaan, Jeanthielle y Francesca.

Primola: Myrna, Henry y Humphrey Fingal
Edwin Saladin
Maximo (Papito) Saladin y familia
Scarlet y Wilma Rodriguez

Suegro y suegra: Manuel Ramon y Maria Senair
Contreras Villegas

Swa y cuña na Venezuela:

Wilmer y Miguelina
Gerardo Contreras Villegas
Jesus Contreras Villegas y famia
Jorbir Contreras Villegas y famia
Gustavo Contreras Villegas y famia
Maria Eulalia Contreras Villegas
Moraida del Valle Contreras y famia
Endy Contreras Villegas y famia
Deborah d'Abreu de Paolo Saladin
Marlin Pieters

Sobrinos politicos:

Janets, Cindy, Norbelis, Genesis,
Giselle, Jeslimar, Michelle, Gustavito,
Josue, Hesus Manuel, Endy, Luis
Fernando, Yorbis y Stefany.

Prima stima: Elsa y Charlie Lampe Saladin

Amigonan: Jose Garcia y famia na Canada
Jesus Arias Fuenmayor y famia
Robinson y Cindy
Romina Blijden
Luis Aguero
Maria Salas.

Su compañeronan di markthallen na haf chikito pa
mas di 40 aña.

Demas famia, amigo y conocinan: Saladin, Croes,
Tromp, Lejuez, Lampe, Kock, Webb, Marval, onata,
Landsmark, Van Tilborg, Fingal, Dubero, Marquez,
Lopez, Een.

Soiland, famia na Rep. Dominicana, Noruega,
Hulanda, Suecia, U.S.A.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

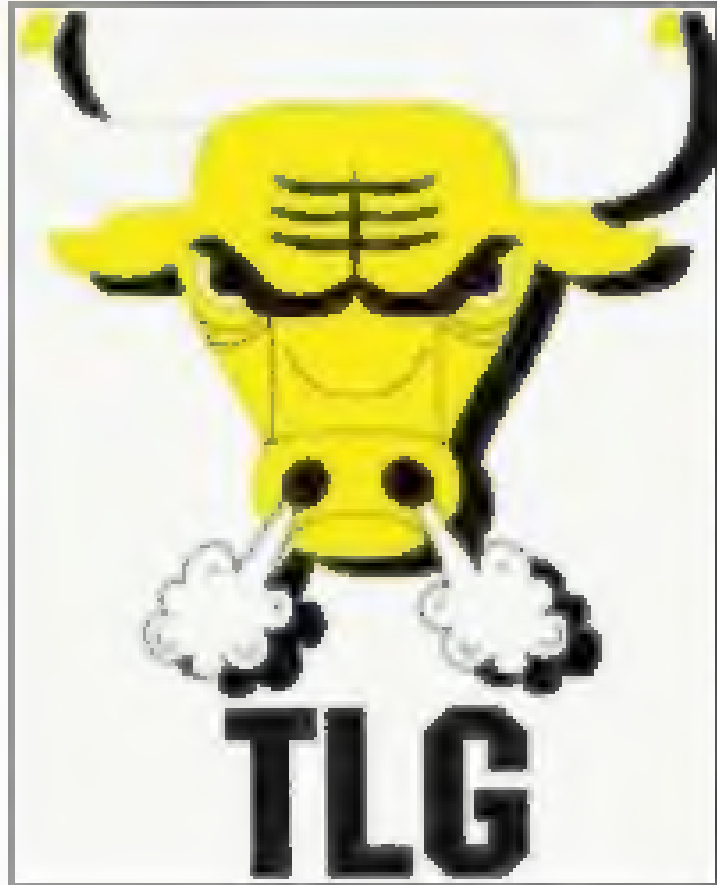
Adres di condolencia: Bilderdijkstraat 3
Diamars 13 di September 2011 7'or pa 9'or di
anochi

Royal Power

Cu inmenso dolor na nos curazon ta anuncia
fayecimento di

Sr. Fransisco Krosendijk

Na bida omo di nos hungador estelar Gregory "Pilin"
Krosendijk y tata di nos amigo Richard Krosendijk
Forza na su familiarnan

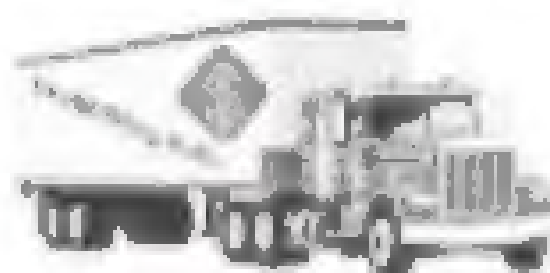
T.L. Giants Softball Team

Cu inmenso dolor na
nos curazon ta anuncia
fayecimento di

Sr. Fransisco Krosendijk

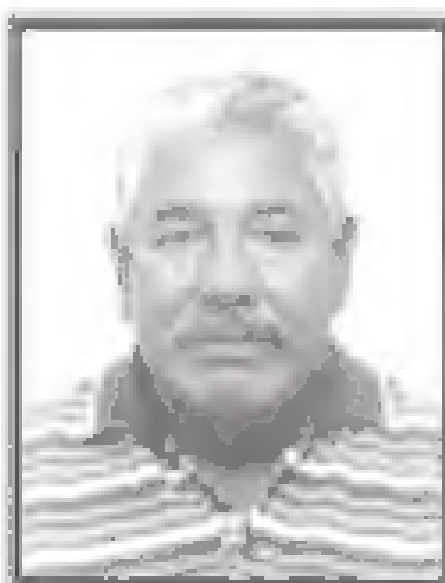
mihor conoci como Boei
Tata di nos hungador
Richard Krosendijk
Nos ta manda
palabranan di profundo
condolencia y hopi forza
na Richard y Esposa y
demás famia.

Cu Papa Boei por sosega na paz.

**Inter Island Transport**

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den curacha di yerba berde, E ta ponemi sosiego.
E ta librami na awa tranquil, pa mi bolbe haba forza."*
Ps. 23:1,2,3

Cu dolor na nos curason nos ta
participa fayecimento inespera
di: Ruman di Director di Inter Island



Sr. Francisco Krosendijk
Mihor conoci como "Boei" of "Boyl"
* 3-12-1940 * 9-9-2011

Nos ta anuncia cu nos lo ta sera Diamars 13 Sept 2011 pa motibo
di Entiero.

Entiero lo tuma lugar 13 Sept 2011 y lo ta reposa na Misa Imacu-
lada Concepcion na St.Cruz for di 2or pm.

Pa medio di esaki famianan ta gradici tur esnan
cu di un of otro manera a muestra nan atencion na
momento di fayecimento y entiero di nos defunto
stima.

Narsicio Senovio Margaretha

Alavez nos ta invita pa tres sacrificio di misa na
misa San Francisco na playa

Diarazon 14 September 2011 pa 7or di anochi

Diahuebs 15 di September 2011 pa 7or di anochi

Diabierna 16 di September 2011 pa 7or di anochi

**Gradicimento y Invitacion**

Na nomber di su señora, yunan, nieto y nietanan kier a gradici tur esnan cu di
un of otro manera a muestra nan atencion durante enfermedad y a duna sosten
durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.

Juan "Juancito" "Papacito" Geerman

Un danki special ta bay na the Olive Tree Funeral Home pa nan atencio y
bunita servicio, Dr. Shaline Vis cu semper tabata tey pa nos, Dr. Wassenaar,
Dr. Cassares, tambe pa tur e yamadanan telefonico, sobrino y sobrinanan y
demás famia.

Alavez nos kier a invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na 3 Santo Sacrificio
di misa:

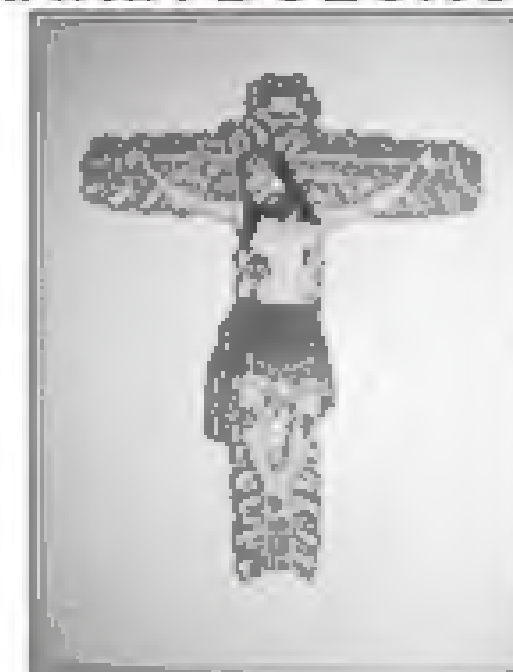
Diarazon 14 September 2011 pa 7or di anochi

Diabierna 16 September 2011 pa 7or di anochi

tur na Misa Cristo Rey na Brazil.

Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Lopezstraat 7 pa descanso di
aima di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

**FIESTA DI SEÑOR DE LOS MILAGROS, SANTA CRUZ Y BIRGEN
MARIA DOLOROSO**

Invitacion pa un TRIDÍUM na Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Diadomingo 11 september 2011 lo cuminsa cu e Tridíum an honor di Señor de los Milagros na
Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa.

Diadomingo	september 11, 2011	5.15 p.m - 6.30 p.m
Dialuna	september 12, 2011	4.15 p.m - 5.30 p.m
Diamars	september 13, 2011	5.45 p.m - 7.00 p.m

Diamazón 14 september ta e gran fiesta di Señor de Los Milagros y e fiesta di e Santa Cruz
Glorioso cu lo wordu celebra cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m. cu koor di
Maybeline Arends - Croes. Pa 6.15 p.m. prome cu e Santo Sacrificio di misa, lo tin un procesion
den e cura di misa, tur deboto ta bombini.

Diahuebs 15 september ta e gran fiesta di La Birgen Maria Doloroso, cu tambe lo wordu celebra
cu un gran Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m.

Un invitacion ta bai den nomber di nos Pastor di parokia di Sta. Cruz na tur e devotonan di
Señor de los Milagros y na henter pueblo di Aruba y may es especial na tur nos parokianonan
di Santa Cruz pa asisti na e TRIDÍUM y na e gran Santo Sacrificio di misa.

Ban resa boso pa nos Pais Aruba, pa tur nos enfermanan, pa tur esnan den necesidad, pa
protechanos contra cualquier desaster den temporada di horean.

Un y tur bin celebra y gradici pa tur e fabornan ricibi y pa pidi Señor de Los Milagros pa nos
salud, felicidad y duna nos paz y tranquilidad ariba nos baranca tan stima, ARUBA y pa
manda henter.

Ahaaaa mira ken a haci aña...un nos
outlaw girls...



Lindelle Koolman

ta di cumpleaños..Hopi pabien
di tanchi Mireya, mami Linda..
Julissa, Melissa, Mirgelle, Sherlize,
Edseline..outlaw boys Rode y Nuni....
all in one blood.....Nos ta bay all
out cutie...Love uuuuuu. Enjoy bo
diaaaaaaaa....specialmente di bo
cononolll

Happy B-day nos ta canta awe 13 di
September'11 pa papi



Oscar Cornet!

Felicitation ta bin di su 2 amornan Osaythy
y mami Nathy. Cu Papi cumpli hopi aña mas
y enjoy papi su dia. Dios bendiciona bo,
papi y corda nos kier come bolo awe! Love
you 4-ever Osaythy y Nathy, Xoxo !!

Hiep Hiep Hoeral Awe ta di fiesta



Shanoulle Bikker

Nos ta desea Shanoulle hopi bendicion,
amor y salud. Pabien ta bin di su prins
Neisar y tambe tur su famia na Aruba y
Curaçao y sin lubida tur su coleganan di
Aruba Bank! Enjoy your day Shanoulle!

Concierto De Recuerdos

Lugar : Crystal Theatre na Renaissance

Ora : 8:30pm - 10:30pm

Entrada : \$ 20.-

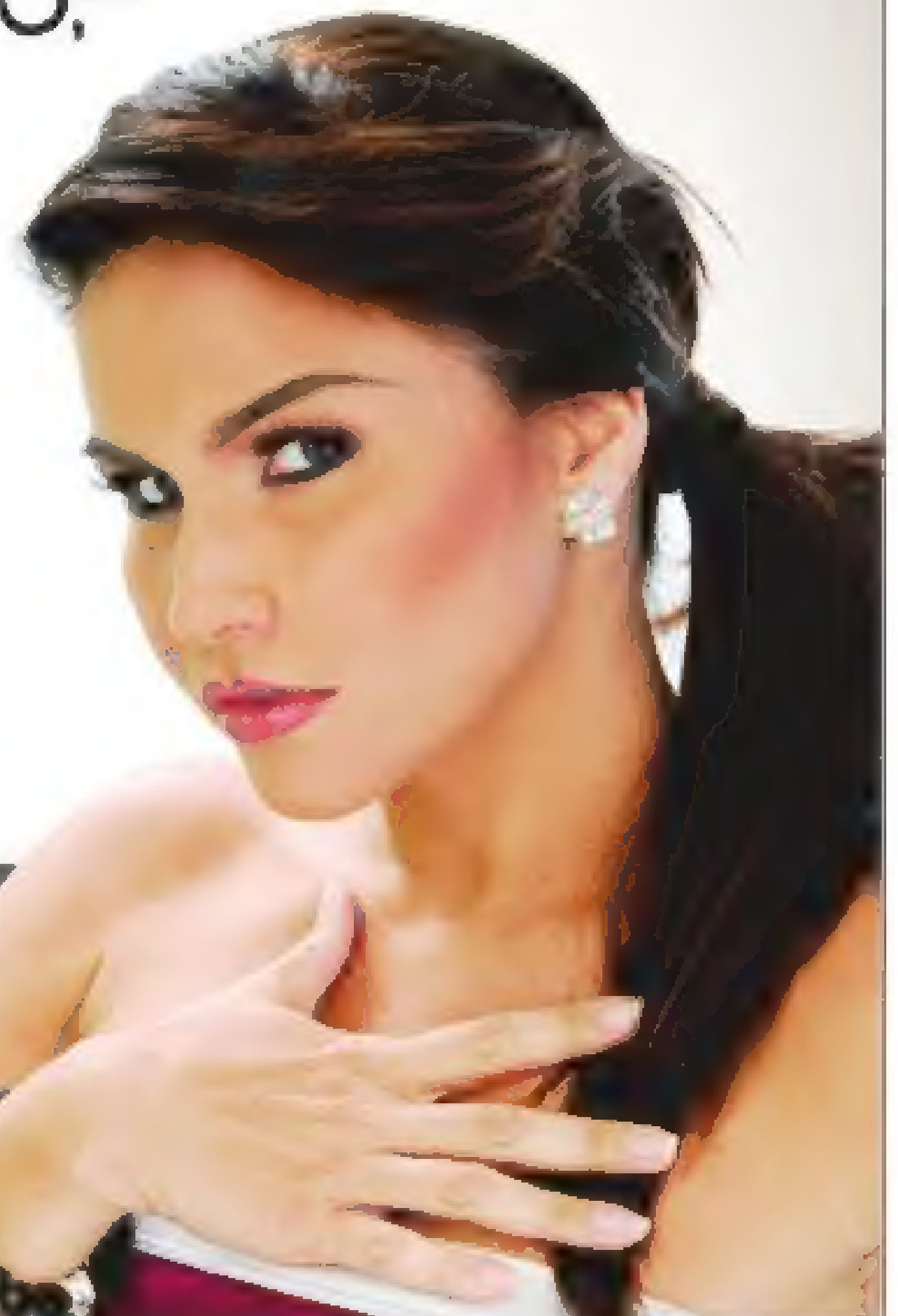
Presentacion : Gisela Trimon

Jerrino Ridderstop

Los Transformerz

Awg: 35,-

Homenaje Na Rocio Durcal



16.09.2011

Concierto lo tuma luga pa asina
recauda fondo pa Michelle Motta First Runner up
Miss Teen Aruba .
Tambe Lo ta Bai tin Door Prizes